86STE JAARGANG No. 216 — DONDERDAG 18 SEPTEMBER 1969

Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: Norbert Hendrikse ● Uitgeverdrukker: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad ● Kantoor: Consciëntiesteeg 27-29 ● Telefoon alle afdelingen: 24360 (drie lijnen)

ZUIVERINGEN IN EGYPTISCHE LEGER EN PARTIJLEIDING

Speculaties over Russisch complot tegen Nasser

Mislukte staatsgreep in Egypte?

CAIRO – President Nasser zou volgens persberichten uit Egypte een staatsgreep in de kiem hebben gesmoord. Oud-premier Ali Sabri zou in hechtenis zijn genomen en de directeur van het kabinet van president Nasser, Abdel Magid Farid, een marxist, zou zijn afgezet en vervangen door Hassan Al-Tihami, een van de „vrije-officieren" die in 1952 hebben meegewerkt aan de staatsgreep tegen koning Faroek. Farid was tevens leider van de Arabische Socialistische Unie. De correspondent van de „Times" in Beiroet schrijft dat in Egypte een grote zuivering is gehouden onder Russisch-gezinde marxisten. Dit wordt ook gemeld door het Libanese blad „El Jaryda". Volgens het blad is Nasser bezig alle Moskou-gezinde functionarissen weg te werken.

Ali Sabri en een aantal medestanders zouden uit de partij zijn gezet omdat zij zouden hebben gewerkt aan een Russisch complot om Nasser af te zetten. De bedoeling zou zijn geweest Nasser te vervangen door Sabri, terwijl de Egyptische president in Moskou was voor medische behandeling. Er zou een conflict zijn ontstaan tussen het Egyptischi staatshoofd en de Russen over de manier waarop het Midden-Oosten vraagstuk moest worden aangepakt en over de Egyptische bewapening. Sabri was ontslagen als partijfunctionaris toen hij onlangs terugkeerde van een bezoek aan de Sovjet-Unie.

In Jeruzalem wordt aangenomen dat de houding van de Egyptische president ten aanzien van Israel onder politici en militairen in zijn land een groeiende ontevredenheid heeft gewekt. Ook in de legerleiding zou Nasser volgens het Libanese blad „El Jaryda" zuiveringen hebben doorgevoerd. Generaal Achmed Ismail, chef van de generale staf die in deze functie werd benoemd na de dood van generaal Abdel Moneim, Ryad, zou vervangen zijn door generaal Mohammed Sadek, die tot dusver hoofd van de militaire inlichtingendienst is geweest. De mutaties zijn volgens „El Jaryda" aangebracht drie dagen na de Israelische overval in het gebied aan de kant van de Rode Zee.

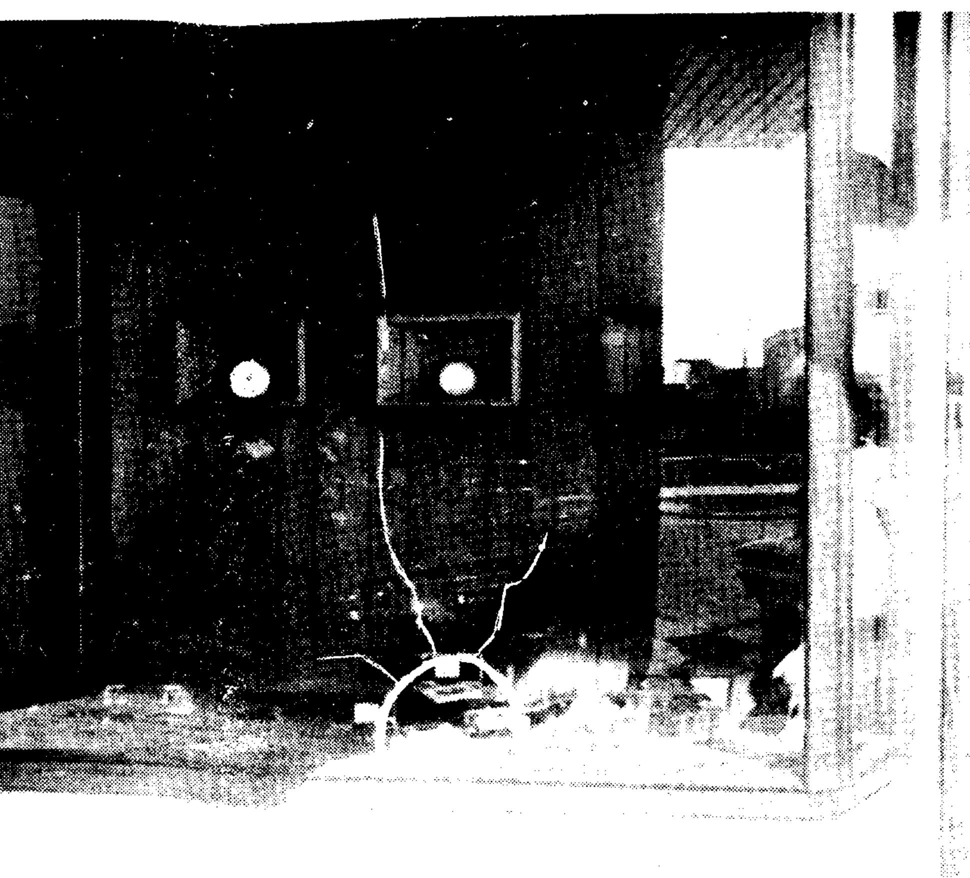
Bij deze Israelische aanval kwamen tientallen Egyptische burgers om het leven. Het Libanese blad herinnert eraan dat zes weken geleden de bevelhebber van de Egyptische luchtmacht, generaal Hinnaoui, al door Nasser werd vervangen. De Egyptische pers en de radio zouden over de mutaties gezwegen hebben om het moreel van de Egyptische strijdkrachten geen afbreuk te doen.

Ziek

Premier Bahjat El Talhoeni van Jordanie verklaarde gisteren bij zijn terugkeer uit Cairo dat president Nasser ziek is en onder voortdurende medische behandeling staat. De Egyptische president zou een acute verkoudheid hebben en het is nog niet zeker of hij maandag naar de Islamitische topconferentie in Rabat gaat.

Vermiste vrouw dood gevonden

WILLEMSTAD. — In de Batipanja baai achter het sanatorium is vanochtend door de politie het ontzielde lichaam gevonden van een vrouw drijvend in het water. Het slachtoffer bleek de 32-jarige S.M. te zijn die in het sanatorium werd verpleegd en wier opsporing wegens vermissing in de afgelopen nacht aan de politie was verzocht. De overledene vertoonde een snijwond aan de linkerbovenarm, zodat de recherche misdrijf niet uitgesloten acht. Het stoffelijk overschot werd in beslag genomen voor een verder onderzoek.



Voor de tweede keer na 30 mei, toen de winkel nagenoeg leeggeroofd werd, is de juwelierszaak Kywi in de Breedestraat in Otrabanda het doelwit geweest van inbrekers in de afgelopen nacht. Om twee uur constateerde een politie-patrouille dat de beide etageruiten van de zaak waren ingegooid en dieven zich aan de daarachter uitgestalde horloges en sieraden tegoed hadden gedaan. De totale schade wordt voorlopig geschat op zevenhonderd gulden. Drie kwartier nadat de inbraak was ontdekt trof de politie een vijftal mannen aan bij Cas Chiquito, van wie er een geen onbekende was van de politie. Zij werden aangehouden en bekenden bij Kywi ingebroken te hebben. Op een van de inbrekers werd een armband aangetroffen; de rest hadden zij inmiddels begraven. De hele buit werd teruggevonden en de daders werden ingesloten.

Interpellatie Verolme-concern

DEN HAAG — Vermoedelijk volgende week woensdag 24 september zal in de tweede kamer een debat worden gehouden over de moeilijkheden bij het Verolme-concern. Dit blijkt uit een toelichting op de agenda van de kamer voor de komende week. Aanleiding tot dit Verolme-debat is de interpellatieaanvraag van drs G. M. Nederhorst, lid van de PvdA-fractie in de tweede kamer; vanmiddag zou de kamer beslissen over een verzoek van de heer Nederhorst minister mr L. de Block van economische zaken vragen te mogen stellen over de moeilijkheden bij het Verolme-concern en het waarborgen van het behoud van de werkgelegenheid.

Minister Laird: minder dienstplichtigen nodig

WASHINGTON. — De Amerikaanse minister van defensie, Melvin Laird, heeft woensdag meegedeeld dat de aanhoudende overdracht van gevechtsverantwoordelijkheid aan de Zuidvietnamese troepen betekent, dat minder Amerikanen voor de dienstplicht zullen worden opgeroepen. Hij verwachtte dat vrijdag herziene oproepcijfers voor de komende paar maanden zullen worden bekend gemaakt.

Deze mededeling volgde op de bekendmaking van president Nixon, dinsdag, dat voor 15 december nog 35.000 Amerikanen uit Vietnam worden teruggetrokken, nadat er al eerder 25.000 waren teruggehaald. Volgens het oorspronkelijke plan zouden zowel in september als oktober 29.000 recruten worden opgeroepen.

Laird ging op een persconferentie wat nader in op de verlaging van het plafond van de Amerikaanse troepenmacht in Vietnam met 40.500 tot 484.000 man. (Het van de eerder genoemde 35.000 afwijkende cijfers is een gevolg van het feit, dat de betrokken eenheden niet op volle sterkte zijn.) De vermindering betreft 18.457 man van het marinierskorps, 14.263 van het leger, 5239 van de marine en 2541 van de luchtmacht. Daarvan worden er 12500 in het westelijk deel van de Stille Oceaan gelegerd, en 28.000 in de Verenigde Staten. Van dat laatste aantal zullen 20.000 man — hoofdzakelijk van het leger — de actieve dienst verlaten en worden ondergebracht in de reservestrijdkrachten. Eén van de eenheden die naar huis terugkeert is, naar Laird meedeelde, het restant van de derde mariniersdivisie, dat even ten zuiden van de gedemilitariseerde zone is gelegerd. De Zuidvietnamese eerste infanteriedivisie zal de taak daar overnemen.

Het „Vietnamiseringsprogram", waarbij de Zuidvietnamese troepen een grotere rol toebedeeld krijgen, kan volgens Laird de impasse bij het vredesoverleg in Parijs doorbreken. „Ik meen dat we Hanoi ervan moeten overtuigen dat de Zuidvietnamese strijdkrachten met de dag sterker worden...... Ik denk dat dit voor wat betreft de onderhandelingen een belangrijk effect zal hebben", aldus de minister. Hij bevestigde dat de Noordvietnamese infiltratie in het zuiden aanzienlijk was verminderd.

Laird gaf toe dat het Amerikaanse comité van stafchefs een troepenvermindering had aanbevolen die wat lager lag dan het door de president bekend gemaakte cijfer van 35.000 man. Maar hij zei met klem, dat het verschil niet groot was.

Speculaties op Aruba

Stilte rond formatie van nieuw kabinet

WILLEMSTAD — Rond het beraad dat gouverneur mr. N. Debrot voert met verschillende politieke figuren omtrent de formatie van een nieuwe regering, is de laatste dagen weinig nieuws te vermelden. Volgens niet officiële berichten zou de gouverneur deze week de oud-ministers Isa, Tromp — voor de tweede keer — en Petronia hebben ontvangen, maar de RVD kon hier geen bevestiging van geven. Het laatste officiële bericht omtrent de inleidende besprekingen voor de kabinetsformatie betrof het bezoek van de heer F. Janga van de Bonaireaanse PPBU aan de gouverneur.

Intussen wordt er wel druk gespeculeerd over de mogelijkheid voor de vorming van een nieuwe regering. Op Aruba doen geruchten de ronde dat een gedeelte van de AVP-fractie bereid zou zijn in een regering samen te werken met de PPA en de DP, op voorwaarde dat bepaalde DP-figuren niet in het kabinet worden opgenomen. In dit verband worden de namen genoemd van oud-premier Kroon en van oud-minister Isa. De bereidheid tot samenwerking met de DP zou echter een controverse hebben veroorzaakt in de AVP-gelederen. Met name de heer L. „Wijkie" Maduro, zou sterk gekant zijn tegen een coalitie met de DP.

De naam van oud-minister Jossy Tromp (PA) wordt veelvuldig genoemd in verband met het aanvaarden van een formatieopdracht.

TOON

DE DPB-MEERDERHEID in de Bonaireaanse Eilandsraad heeft wederom de benoeming van een tweede gedeputeerde op de lange baan geschoven. Het zag er aanvankelijk naar uit, dat de benoeming van een collega voor ged. Ch. (Rudy) Ellis nu eindelijk een feit zou worden, omdat volgens de officiële aankondiging van de vergadering het punt „Benoeming van een gedeputeerde", niet door de oppositie op de agenda was geplaatst. Het heeft niet zo mogen zijn.

Ged. Ellis zal het dus voorlopig nog alleen moeten doen, ook al neemt gezaghebber R.P. Saleh wel het een en ander van het gedeputeerde-werk voor zijn rekening. Overigens heeft ged. Ellis het niet slecht gedaan, getuige de 356 voorkeurstemmen op zijn naam tijdens de laatste verkiezingen.

De situatie, dat het Bonaireaanse bestuurscollege slechts uit twee personen bestaat - gezaghebber Saleh en ged. Ellis - bestaat in feite al sedert januari van dit jaar, toen gezaghebber E. Morkos als zodanig aftrad. De vraag zou gesteld kunnen worden, of de DPB tot de ontdekking is gekomen, dat een bestuurscollege van twee personen het werk gemakkelijk aan kan op Bonaire. Het feit echter, dat de DPB-fractie geen voorstel heeft gedaan in deze richting, doet vermoeden, dat men in DPB-kringen deze vraag niet bevestigend beantwoordt.

Het is daarom vreemd, dat de DPB **zo lang talmt met de benoeming van een tweede gedeputeerde.** Over het waarom hiervan deden op Bonaire talrijke speculaties de ronde. De meest aannemelijke daarvan is wel, dat de DPB, die zich voor een moeilijke verkiezingsstrijd geplaatst zagen niet wilde riskeren, dat het in de partij tot een breuk kwam. En deze breuk zat er wel degelijk in. Het lag namelijk in de lijn der verwachting, dat de DPB-fractieleider in de Eilandsraad, C.H. Statia, de tweede gedeputeerde zou worden. Toen deze benoeming bijna een feit werd, kwamen de DPB-leiders van Rincon in actie. Zij gingen er vanuit, dat de tweede gedeputeerde afkomstig diende te zijn van Rincon. Dit zou betekend hebben, dat de heer C.D. Crestian — die dinsdag niet bij de raadsvergadering present was - weer gedeputeerde zou worden. Dit was vooral voor de jongeren in de DPB toch wel te gortig, omdat de heer Crestian al verschillende keren gedeputeerde is geweest en dan weer aftrad. Daar kwam nog bij, dat hij wel eens verklaringen aflegde, welke de DPB zeker geen goed deden.

Bedoelde Rinconese actie zou ondernomen zijn op initiatief van Statenvoorzitter L.A.Abraham.

Om onenigheid te voorkomen, werd daarom maar afgezien van de benoeming van een tweede gedeputeerde. Dat men hiermee het eilandgebied geen goed deed - ondanks het verdienstelijke werk van ged. Ellis kwam er kennelijk minder op aan. Soms gaat het welzijn van de partij of van een belangrijk lid van de partij kennelijk boven het algemeen welzijn.

De verkiezingsuitslag kan beschouwd worden als de rekening, welke de DPB en dan nog in het bijzonder de heer Abraham gepresenteerd werd door de Bonaireaanse kiezers. Vele trouwe aanhangers keerden de DPB de rug toe, niet omdat men zoveel bezwaar had tegen de DPB als zodanig, alswel omdat men - terecht of ten onrechte - niets wilde weten van lijsttrekker Abraham. De voorkeurstemmen op ged. Ellis en bij de verkiezingen van 1967 op de huidige gezaghebber, wijzen duidelijk in deze richting.

De eilandsraad had daarom ook van de week met deze uitslag rekening moeten houden; in het belang van de partij, welke men zegt aan te hangen. Ook had de DPB rekening dienen te houden met de stem van de jongeren. De ouderen in deze partij, die nog steeds handelen als in de tijd, dat de betreurde Julio

Abraham de partij leidde, moeten zich daarvan bewust zijn. Slechts op deze wijze werken zij mee aan het herstel van de DPB, welke zo zwaar gehavend uit de verkiezingen kwam.

Bod Grace op ACC en ACI

BARCADERA. — De generaal-manager van de Aruba Chemical Industries, de heer J. W. Digby, maakte gistermiddag bekend, dat de Esso Chemical Company Inc., en W. R. Grace & Co., in principe overeenstemming hebben bereikt, dat Grace Company de twee chemische bedrijven op Aruba, te weten Antilles Chemical Companen en de Aruba Chemical Industries n.v., zal kopen. Voorts zou Grace Company ook de aandelen overnemen van dezelfde soort bedrijven op Jamaica, Puerto Rico, St Lucia en Santo Domingo. De overeenkomst moet nog bekrachtigd worden door de raad van beheer van elke maatschappij, alsmede door verdere onderhandelingen voor een definitieve overeenkomst. Er werden geen bedragen bekend gemaakt waarvoor de aandelen in handen van Grace Co. zullen overgaan.

Een woordvoerder van Grace Co. verklaarde, dat de overneming van deze bedrijven goed past in de belangen die zijn maatschappij op dit gebied in het Caribisch gebied heeft. De Grace & Co. zou op het gebied van chemische bedrijven in de Verenigde Staten een grotere capaciteit en omzet hebben dan de Esso Chemical.

De Antilles Chemical Company en Aruba Chemical Industries waren bij het begin (1963) voor vijftig procent eigendom van C. Girdler Company en de International Development Company. Zij deden destijds hun aandelen over aan de Esso Chemical Company.

De voorzitter van de F.T.A., de heer C. Richardson, de vakbond waarmee de A.C.I. een cao heeft gesloten, werd gistermiddag door de directie van deze overnemingsplannen op de hoogte gesteld. De F.T.A. zal een dezer dagen bijeenkomen om zich te beraden over deze veranderingen. Van een woordvoerder van de A.C.I. vernam de Amigoe nog, dat niet verwacht wordt, dat voor de werknemers van de A.C.I. het wisselen van eigenaar van het aandelenpakket van deze bedrijven, veranderen zal brengen.

Binnen twee maanden begin bouw stadion

WILLEMSTAD. — Men verwacht binnen anderhalve maand of twee maanden te kunnen beginnen met de bouw van het nieuwe stadion annex sporthal te Brievengat, aldus werd ons van bevoegde zijde meegedeeld. Dezer dagen vertoefden vier Amerikanen, aandeelhouders in het project, op Curaçao. Zij bevestigden dat zij voornemens zijn voort te gaan met het project.



Een deel van een van de belangrijkste parkeerplaatsen in het centrum van de stad, het Pietermaaiplein, zal voor bepaalde tijd sneuvelen ten behoeve van zeven noodwinkels die er zullen worden gebouwd. Dezer dagen werd een aanvang gemaakt met het grondwerk. Negentien andere zakenlieden, slachtoffers van de rellen op de dertigste mei, zullen tijdelijk geholpen worden met provisorische winkels in de bogen van het Riffort te Otrabanda.

Paus bezorgd maar niet ontmoedigd

CASTELGANDOLFO – Paus Paulus heeft gisteren op zijn algemene audientie verklaard dat er weliswaar symptomen zijn waaruit men kan afleiden dat de kerk door rampen wordt bedreigd, maar dat hij vast in de toekomst van de r k kerk blijft geloven en het niet eens is met hen die menen dat zij aan het uiteenvallen is. Gevaarlijke symptomen noemde hij de kwestie van het celibaat van de priester, het zich niet houden aan de orthodoxe r k leer bij het onderwijs aan bepaalde universiteiten en instituten en het negeren van het kerkelijk gezag.

De hervormingen waarop het Vaticaanse concilie van 1962 tot 1965 heeft aangedrongen, moeten worden ingevoerd, aldus paus Paulus, maar de vele initiatieven waartoe dit concilie inspireerde, zijn niet alle in de goede richting geleid. Zo was men ongetwijfeld te ver gegaan bij de pogingen, hoe loffelijk op zich ook, om de priester in het maatschappelijke leven te intergreren. Men heeft zijn kleding en zijn manier van denken volledig geseculariseerd en hem de weg van de "wereldlijke concurrentie" opgeduwd die niet de zijne is noch kan zijn, waardoor zijn roeping en functie worden aangetast. "Men heeft te veel in het openbaar over het celibaat gepraat". De kerk, aldus paus Paulus, staat teveel bloot aan overdreven publiciteit, wilde experimenten en druk van de publieke opinie. Er is tijd nodig om de goede dingen, die mogelijk hierin schuilen, op te nemen in het katholieke leven.

Overgelopen Cubaanse diplomaat:

Fidel Castro door Russen gechanteerd

PARIJS – Een voormalige Cubaanse diplomaat die naar de Verenigde Staten is overgelopen, heeft nieuw licht geworpen op de betrekkingen tussen Cuba en de Sovjet-Unie en de werkzaamheden van Cubaanse spionnen in het buitenland, zo weet het Franse dagblad "Le Figaro" te melden. Volgens de Parijse krant was de 31-jarige Orlando Juan Castro - geen familie van Fidel Castro - in naam derde secretaris op de Cubaanse ambassade in Parijs, maar in feite een hooggeplaatste man bij de Cubaanse inlichtingendienst. Hij vroeg op 13 maart van dit jaar politiek asyl op de Amerikaanse ambassade in Luxemburg.

Orlando Juan Castro vertelde dat de Cubaanse premier Fidel Castro erin toegestemd had geen kritiek meer te leveren op Moskou, nadat de Russen hem gedreigd hadden te zullen stoppen met de economische hulp. Volgens "Le Figaro" bedraagt de Russische hulp aan Cuba een miljoen dollar per dag. Castro vertelde het CIA ook, aldus "Le Figaro", dat kolonel Francisco Caamano, de leider van de opstand in 1965 in de Dominicaanse Republiek, in 1967 in Cuba is aangekomen. Hij bereikte Havanna via Parijs en Praag. De vlucht van Kolonel Caamano werd georganiseerd door het hoofd van de Cubaanse inlichtingendienst Julian Lopez Diaz en het hoofd van de Cubaanse inlichtingendienst in Frankrijk, Armando Lopez Orta.



FIDEL CASTRO ....lief voor Moskou....

Zij verschaften de kolonel een vals paspoort en een valse snor en brachten hem naar Praag. Senor Armando Lopez Orta is eerste secretaris op de Cubaanse ambassade in Parijs, maar bevindt zich op het ogenblik op Cuba.

De overgelopen diplomaat leverde aan CIA ook details over Cubaanse infiltratie in Peru en veschafte de Amerikaanse inlichtingendienst zelfs een lijst met namen en de opdrachten die de Cubaanse agenten in Peru hebben. De Cubaanse agenten werkten in Frankrijk samen met de mensen van de Tsjechoslowaakse geheime dienst. Maar de activiteiten van de Tsjechoslowaken zijn sedert de invasie aanzienlijk verminderd, zo meldt "La Figaro".

Agenda Curacao

BIOSOPEN:
Roxy: 19.00 — 21.00 In the cool of the day. West-end: 19.00 — 21.00 Infernal angels; Cinelandia: 20.00 The fall of the Roman empire. Drive-in: 20.00 Pepe. Cine-Rio: 20.00 The mercenaries. Airport cinema I: 19.15 — 21.15 Zomernachten in Zweden.
CINE—TRUCK:
Hedenavond te Mahuma/Tamarijn en morgenavond te Sta Rosa.
BOTICA'S
OTRABANDA: del Pueblo, tel: 23718; PUNDA: Piar, tel: 13040.
DIVERSEN:
GROT VAN HATO: 09.00 — 12.00/15.00 — 18.00 open voor publiek.
UITZENDING (RNWO)
MIDDENGOLFBAND (375m);
19.30 — 21.10 Spaans en Engels. 21.10 — 21.30 Nederlands.
CUR' CAMERACLUB: 19.30 — 20.30 uitlenen van boeken en tijdschriften — studio Ruysdaelstr. 3.
KLAVERJASSEN: 20.00 clubC.P.N., Dominguito.
SPORT:
BASKETBALL: 19.30 Nightingale vs Lightning — dames; 20.30 Sithoc vs Rising Trotters — heren — baan St. Thomascollege.

HOTELS:
Hotel Curacao Int.: Dutch House: 06.00 - 01.00 Open. Waterfort Rotisserie: 12.00 - 15.00 Open voor lunch. 19.00 - 22.30 Open voor dineren. Cave de Neptune: 23.00 Show, (zat.: 22.00 en 24.00 show). Hilton Hotel: Willemstadroom: 19.00 - 23.00 Open voor dineren. 21.00 - 01.00 Show en dansen, (zat.: 22.00 en 01.00 show). Pisca-terrace: 12.00 - 15.00 Open voor lunch. Snackbar-service: 11.00 - 18.00 Open. Tambubar: 19.00 - 02.00 Open. Dansen op muziek van Herman's orchestra en Miguel Carboni's trio. Pisca-Bar: 11.00 - 02.00 Open. Holiday Inn Hotel: Night Watch: 21.00 - 02.00 Show en dansen op muziek van Alfredo y su orquesta, (zat.: 21.00 - 03.00 gelegenheid tot dansen); Knickerbocker din view: 07.00 - 23.00 Open. Flamboyant Beach Hotel: Mangoroom: 19.00 Open voor dineren. Flamingo coffee shop: 07.00 - 23.30 Open. Chuchubibar: 23.00 Show en dansen op muziek van Norman Moron en zijn Combo. Casino: vanaf 20.30 open. (dond.: modeshow; vrij.: rijsttafel). Bianca Hotel: 21.00 Dansen. Muz.: Bianca Boys. Country Inn Hotel: 21.00 Show en dansen. Muz.: Country Inn Combo. Piano Cocktail Bar: Vanaf 18.00 Open. Discotheek 21.00 - 01.00 Open. Barbecue: (zon.: 12.00 - 16.00), Bistro L'Oase: 11.00 - 03.00 Open. Om 23.30 - 01.30 Show. Jan Kok: vanaf 20.00 open. [illegible] zat.: 21.00 - 03.00 gelegenheid tot dansen).
TELECURACAO:
17.00 Kinderuurtje; 17.35 Herculoids; 18.00 Shell Progr.; 18.30 Shema Israel; 18.45 Nieuws Pap.; 19.00 Gentle Ben; 19.30 Camp Runamack; 20.00 Mannix; 21.00 Nieuws Ned.; 21.15 Dean Martin; 22.15 The Outcasts.

VRIJDAG

DIVERSEN:
BIBLIOBUS: 12.00 te Jandoret (voor kerk) 14.00 te Cas Chikitu.
MOBIELE BANK: 09.00 — 11.00 te Sta Rosa (v/d kerk of bc); 11.00 — 12.30 te Montagne Rey (v/d kerk of school); 14.00 — 15.00 te Seroe Grandi (st. pl. t/h school Morgenster); 15.00 — 16.00 te Porta Blancu.
SHOW: 17.00 nieuwe modellen — Ford 1970 - Yrausquin.

EMMASTAD

WACHTLIJST SHELL CURACAO N.V.
OS/TELECOMMUNICATIONS
Kantoor open: 07.30 - 21.00 tel.: 2307 15/9 (21.00) - 20/9 (07.30) H.O. Walroud, tel.: 0-44972 b.g.g. tel.: 9.
PERSONNEL SERVICES
Maandag 15/9 t/m vrijdag 19/9 L.M. Ridley, tel.: 0-44283 Alexanderlaan 13, Rio Canario. b.g.g. tel.: 9-9.
N.V. C.S.M.-SHIPS' AGENCY
Kantoor open: 07.30 - 24.00 tel.: 2551/2458.
ALLEEN VOOR DRINGENDE AANGELEGENHEDEN:
Maandag 15/9 t/m vrijdag 19/9 00.00 - 07.30 tel.: 9.
AVIATION SERVICE
15/9 (23.30) - 19/9 (06.30) J Caljouw tel.: 4339.

Kon. Olie overweegt uitgifte aandelen aan toonder in een aandeel

DEN HAAG — In aansluiting op de bekendmaking van het interimdividend over 1969 en de voorgestelde uitkering in aandelen ten laste van de agioreserve deelt de n.v. Koninklijke Nederlandsche Petroleum Maatschappij mede voornemens te zijn binnekort over te gaan tot de uitgifte van bewijzen van aandeel aan toonder voor een aandeel.

Tot nu toe zijn bewijzen van aandeel aan toonder uitsluitend uitgegeven in coupures van vijf aandelen en van 50 aandelen. Met de voorgenomen uitgifte van bewijzen van aandeel aan toonder in de coupure van een aandeel wordt beoogd ook de kleine spaarder de mogelijkheid te bieden tot het nemen van een direct belang in de vennootschap en daarmede in de Koninklijke/Shell Groep. Voorts mag worden verwacht dat de introduktie van deze coupure een verdere spreiding der aandelen en daarmede de verhandelbaarheid ten goede zal komen.

Het ligt in de bedoeling met de uitgifte een aanvang te maken tegelijk met de uitgifte van aandeelbewijzen uit hoofde van de thans voorgestelde uitkering in aandelen.

[illegible] de beursautoriteiten in de [illegible] waar de aandelen "Koninklij[illegible] genoteerd zal worden [illegible] nieuwe stukken in de officiele notering op te nemen en dooreenleverbaar te verklaren met de reeds genoteerde bewijzen van aandeel aan toonder.

Beursberichten

NEW YORK — Na gedurende het grootste deel van de beursdag een [illegible] haafd is de New York Stock Exchange gistere afgegleden naar een lager slot. Ee aantal oliewaarden daalde in koers met uitzondering van enkele op Libie gerichtte fondsen, die stegen naar aanleiding van opmerkingen in een vraaggesprek met het hoofd van de nieuwe Libische regering. Er was weinig belangrijk nieuws van buitenaf dat van invloed kon zijn. Het aantal verhandelde fondsen bedroeg 1554, waarvan hoger 595, lager 720 en onveranderd 239. De aandelenomzet was 10.980.000 stuks, de obligatie-omzet 10.980.000 dollar. Het Dow Jones gemiddelde voor industriefondsen sloot op 826.56.

AMSTERDAM — In een ongeanimeerde markt met zeer weinig zaken was Kon. Olie aan de flauwe kant en de overige internationals gemakkelijker. Cultures zwak, scheepvaarten en staatsfondsen lager.

BEURS VAN NEW YORK

	17/9	16/9
Aluminium Corp.	74 1/4	74
Amerada	44 7/8	44 5/8
Amer. tel. and tel.	50 3/4	50 3/4
Anaconda	28 1/4	28 1/8
Bethlehem Steel	30 1/8	30 7/8
Boeing	33 5/8	33 1/4
Brit. Am. Oil	19	19
Canadian Pacific	71 1/8	70 3/4
Caterpillar	45 1/8	44 3/8
Chrysler	39 7/8	40 3/4
Columbia Gas	25 7/8	25 7/8
North. Am. Philips C	55 1/4	55 1/4
Dupont de Nemours	121	121 1/2
Westerban	38 3/8	38 1/2
Ford Motor	45 3/4	45 1/4
General Electric	84 1/8	85 5/8
General Motors	74 7/8	74 7/8
I.B.M.	347	346 3/4
Intern. Nickel	37	36 3/4
Intern. tel. and tel.	52 1/2	52 1/8

	17/9	16/9
K.L.M.	55 7/8	56 1/8
McDonnell Dougl. C	26	25 7/8
Monsanto	41 3/4	42 1/2
Nat. Cash. Register	145	147 1/4
Olin Mathieson	24 1/2	24 5/8
Pennsylv. Cental Co.	41 1/8	41 7/8
Phillips Petr.	29 5/8	29 7/8
Republic Steel	38 3/4	38 1/4
Reynolds Tob.	38 3/4	37 7/8
Royal Dutch	46 5/8	47 1/4
Sear Roubeck	69	69
Shell Oil	54 1/4	55 3/4
Sperry Rand	45	45 5/8
Standard Oil of Cal.	58 1/2	60
Standard Oil of N.J.	69 3/4	72 1/8
Texas Instrum.	126 3/4	126 7/8
Twent. Century Fox	21 1/8	21 3/4
U.S. Steel	37 3/4	38 1/4
Westingh. Electric	56 3/4	56 3/4

BEURS VAN AMSTERDAM

	18/9	17/9
Pc Ned '66-1	91.80	92.20
AKU	122.80	123.50
Heinekens bel. en beh.	170.80	171.90
Heineken's bier	171	171.40
Hoogovens	105.90	107.60
KZO	146.70	147.40
Philips	62.10	62.70
Unilever	110.20	110.50
Kon. Olie	164.90	167.30
KLM	196.50	197
KNSM	108.3	109.5
V. Ommeren	208.6	210.3
Scheepvaartunie	121.4	122
Alg. Bank Ned.	270.50	270.50
Nat. Nederlanden	95.50	97
Ngombezi	84	75
Albert Heijn	165.50	165
Bergh Jurgens	193	195
Berkoss	484.1	484
V. Berkel	160	160.5
Bols	180.10	180
Bredero Ver. Bedr.	429	423
Burhmann Tetterode	570	571
Bijenkorf-Beheer	550	559
Calve	703	705
Cur. Handelmij.	124.2	125
Elsevier	570	568
Fokker	413	423
V. Gelder	144	145.5
Gist-Brocades	121	119
V.D. Grinten	273.50	427.3
Hagemeijer	117.50	117
Internatio	283	288
Kon. Ned. Papier	165	166
Mueller	329	325.50
Naarden	667	673

	18/9	17/9
OGEM	81.50	82
Rijn-Schelde	112.6	115
EMS 1e	27.80	27.90
Scholten Honig	55.10	55.40
T. en D. Verblifa	74	76
VMF	85	85.20
Ver. Ned. Uitgersbe	2243	241
Wereldhaven	501	503
Wessanen	79	79.90
Billiton 2e	162	158.50
Ant. Brouwerij	—	—
Ant. Verf	—	150
Aruba	117	—
Sur. Brouw.	—	—
Converto	881	883
Goldmines	111.80	114
IKA Bel. mij.	203.50	204
NEFO	85.50	86
Robeco	241.80	242.50
Rolinco	219.70	219
Utilico	117.50	118
Alcan Alum.	28.50	28.20
Ned. Ant. 6 1/2 '67	85.80	86
Ned. Ant. 5 '60	83.40	83.40
Ned. Ant. 4 1/2 '59	86.00	86.50
Ned. Ant. 4 1/2 '62	80.00	80.50
Pakhoed Holding	86	86.50
ANP indices	122.4	123.3
intern concern	114.3	114.2
industrie	81.2	82.1
Scheepv.	109.9	111.3
Banken	110.5	110.9
Handel	116.0	116.2
Algemeen		

Studenten in Tokio weer aan het muiten

TOKIO. — In Tokio zijn woensdag weer duizenden linkse studenten slaags geweest met de politie, toen zij protesteerden tegen een verlenging van het veiligheidsverdrag met Amerika dat volgend jaar afloopt. De politie nam 23 studenten in hechtenis.

TOM POES EN DE ASTROMANE

6651 — Heer Bommel keek verbluft naar de vlammen, die aan alle kanten uit het apparaat sloegen. Hij stond zelf in het middelpunt van het gebeuren en dat zal misschien de reden zijn, dat hij niet getroffen werd,

"Het is wonderlijk, wat een heer met technische kennis allemaal kan doen!" sprak hij tot zichzelf. Maar toen merkte hij, dat er iets vreemds gebeurde. Hij begon rechtstandig op te stijgen langs het front van het toestel, voorbij een glazen buis met elektrische bedradingen waar akelige bliksemstralen uitschoten. Onder hem was een elecrtr-magnetisch krachtveld ontstaan, dat hem snel omhoog hief. Dit wist hij natuurlijk niet, maar het is te begrijpen, dat het grote indruk op hem maakte, vooral toen hij uit een vulkaantrechter de buitenlucht in gestuurd werd.

Professor Sickbock zat verscheurd op de vlakte en keek verwezen n[aar de] opstijgende heer.

"Hij is in de baan van de contractor geraakt," sprak hij tot zich[zelf.] verbinding met het magnetische krachtveld lost zich op. Ach, dit is he[t] van mijn kostelijke vinding en van de broddelaar die haar vernietigd hee[ft] is rechtvaardig, maar bitter!"

Hij schudde verslagen het hoofd en verloor zich in gepeinzen die zo droevig waren dat hij geen aandacht had voor de menigte die uit [de] vluchtte.

RECHTER TIE EN HET SPOOK VAN DE TEMPEL

32 — 6. Rechter Tie knikt. "Mijn gerechtsdienaren patrouilleren geregeld in uw buurt. eerwaarde. Maar zal ik toch maar niet een permanente wachtpost bij de poort van de tempel zetten?" De abdis proeft van de gestoofde groenten. Het vlees en de vis laat ze zorgvuldig staan. Dan zegt ze: "Dank u zeer, edelachtbare, maar dat is werkelijk onnodig." "Enfin", zegt de Rechter, "Ik heb mijn assistent Tsjiao Tai opgedragen vanavond eens in het ontruimde deel van de tempel rond te kijken om te zien of daar alles in orde is." De Eerste Dame richt zich tot de abdis. "Waarom hebt u het hoofdgebouw eigenlijk ontruimd, eerwaarde?" De abdis legt haar eetstokjes neer. "Boze machten huizen daar, mevrouw. De Heer Boeddha heeft door du[idelijke] tekenen kenbaar gemaakt dat de eredienst daar hem niet behaagde. D[aarom] heb ik het altaar overgebracht naar de kleine hal in de rechter merkt de Derde Dame op. "Ze vertelden dat een witte schim. "Non[sens!"] roept Rechter Tie kwaad uit. "Jullie moeten ons personeel zulke kletsp[raatjes] verbieden!" De abdis is opgestaan. "Ik voel me niet erg wel, edelach[tbare.] Met uw goedvinden zou ik nu graag afscheid willen nemen."

De zwarte anubis

ABN spaarbiljetten

AMSTERDAM — De Algemene Bank Nederland is overgegaan tot de uitgifte van ABN spaarbiljetten 1969/75 in coupures van nominaal Nf 100.—. De looptijd is bepaald op vijf jaar, drie maanden en drie dagen, met ingang van 1 oktober 1969. Na 15 oktober a.s. zal de afgifte geschieden onder bijberekening van de inmiddels opgelopen rente. De ABN spaarbiljetten 1969/75 zullen niet tussentijds betaalbaar of opeisbaar zijn, zodat de rente, ongeacht veranderingen in de rentestand, gedurende de gehele looptijd blijft gehandhaafd, aldus een communique van de bank.

Op elk ABN spaarbiljet 1969/75 van Nf 100.— wordt op 4 januari 1975 een bedrag van Nf 150.— uitgekeerd, hetgeen een rente van 8 procent per jaar betekent op basis van samengestelde interest. Op het rentebedrag kan het bijzondere tarief van de inkomstenbelasting (20 - 40 pCt. regeling) worden toegepast, mits de inkomsten uit de rente betrekking hebben op een tijdvak van tenminste drie jaar en de desbetreffende inkomsten meer dan Nf 1000.— bedragen. Het ligt in het voornemen notering ter beurze van Amsterdam aan te vragen.

Fusie Vettewinkel Varossieau goedgekeurd

AMSTERDAM — Aandeelhouders van de Vernis- en lakfabrieken Vettewinkel en Zonen en van de lakfabriek Varossieau en Cie hebben tijdens buitengewone vergaderingen hun goedkeuring gehecht aan de fusieplannen van de beide vennootschappen. Hiermee is de oprichting van de houdstermaatschappij "International Coating Materials" (ICM) een voldongen feit. Verreweg de meeste aandeelhouders, zo werd meegedeeld, hebben gebruik gemaakt van het aanbod tot omwisseling van hun aandelen.

Meegedeeld werd dat de integratie van de twee bedrijven gemeerd verloopt. De directies van de beide maatschappijen verwachten dat de fusie een groot succes zal worden.

Commentaren op Troonre[de]

DEN HAAG — In een commentaar op Troonrede en Miljoenennota heeft de voorzitter van de fractie der christelijk-historische unie, J Mellema, o m aandacht geschonken aan Suriname en de Antillen. Dit kabinet beseft terecht, dat het statuut geen eeuwigheidswaarde heeft. "Ik juich het toe, dat het kabinet bereid is om na de verkiezingen in Suriname en de Antillen de desbetreffende regering te polsen over de daar levende wensen tot wijziging van het statuut. Het is mijn overtuiging, dat aan die van die zijde prijs wordt gesteld op een voortgezette medeverantwoordelijkheid voor de volken van Suriname en de Antilleb in welke vorm dan ook, ben ik van mening, dat Nederland deze vrantwoordelijkheid niet mag schuwen, mede in het licht van de omstandigheid, dat onze bijdragen een ontwikkeling van welvaart en welzijn van de volkeren in Suriname en de Antillen een positieve uitwerking kan hebben op een gebied, dat niet beperkt hoeft te blijven tot de begrenzing van deze landen".

De fractieleider van de Partij van de arbeid in de tweede kamer, drs J den Uijl, zei: Het is gelukkig, dat het kabinet nu wel het overleg met Suriname en de Nederlandse Antillen over staatkundige verhoudingen wil, dat het in juni nog afwees. Overigens ontbreekt in het defensie en het buitenlands beleid elk initiatief om tot nieuwe verhoudingen te komen.

Geblinddoekt

De kranten hebben uitvoerig commentaar geleverd op de Troonrede. Enkele bladen wijden daarin ook aandacht aan de passage over Suriname en de Nederlandse Antillen. Het Parool schrijft over deze passage: Er bestaat ee vaag gevoel, dat er in Suriname en de Antillen wat aan de hand is, maar van enige duidelijke conceptie over de toekomst van het koninkrijksverband en over de noodzaak van wijziging van het statuut blijkkt niets. Hier had, dunkt ons, voorop behoren te staan, dat de huidige inhoud van het statuut het mogelijk maakt, dat ons land, tegen zijn zin en als het voor de volken van Suriname en de Antillen in welke vorm dan ook, ben ik van mening, dat Nederland deze verantwoordelijkheid niet mag schuwen, mede wat voor ideeen men in Suriname en de Antillen na de verkiezingen voor de dag zal komen, is onvoldoende.

Nederlandse levens

Het algemeen handelsblad schrijft, dat het aanbevelenswaardig zou zijn, dat van Nederlandse kant wordt duidelijk gemaakt, dat een strikt eigen Surinaamse en Antilliaanse buitenlandse politiek inhoudt, dat van bestaat een vaag gevoel, dat er in Suriname en de Antillen wat aan de hand ons betreft, wij zouden op een niet zo lange termijn ook wel garanties willen zien, dat Nederlandse troepen niet meer gemengd kunnen worden in binnenlandse aangelegenheden overzee. Het is ongetwijfeld een ingewikkeld vraagstuk, maar daarbij voor een Nederlandse regering een precisering waard, omdat er Nederlandse levens mee gemoeid zijn.

Donderende klap

De tijd zegt: Kon in de vorige Troonrede nog vermeld worden, dat de veelzijdige samenwerking met Suriname en de Nederlandse Antillen "onverdeeld goed" was, dit jaar wordt overleg in het vooruitzicht gesteld over de mening van deze regeringen aangaande de onderlinge staatkundige verhoudingen. In een jaar tijd valt het accent wel met een klap op de plaats waar het thuishoort. Van onze regering is geen actie te verwachten tot het losser maken van de banden. Gezien de hoogst naief aandoende uitlating van het vorig jaar komt het haar ook nauwelijks toe.

Het Binnenhof schrijft over de passage over de Antillen en Suriname: Men kan uit de termen waarin het kabinet over de west spreekt, afleiden, dat Den Haag berei[d] verzoek van Suriname en/of A[...] over het statuut te praten, m[...] premier De Jong c.s. liev[...] initiatief daartoe nemen om [...] zich de verdenking te lad[en] Nederland van zijn verplicht[...] wil, nu het in de Caraibische [...] wat rumoeriger begint te word[en].

Chartervlucht[en] KLM en Martina[ir]

DEN HAAG — De KL[M] Martinair Holland hebben bei[...] charterovereenkomst gesloten [...] Nederlandse emigrantenver[...] Dutch Club AVIO in Californ[ie] een totaal van veertig vlucht[en] DC-8 tussen Amsterdam e[n] Angeles. Het contract heeft [...] betrekking op vier vluchten [...] Amsterdam en New York en o[...] luchtreizen tussen Amsterd[am] Toronto.

Al deze vluchten, waarvan d[...] er ca. 70 o/o voor haar re[...] neemt, worden in de loop va[n] uitgevoerd. Voor de KLM be[...] dit contract een aanzienlij[ke] breiding van haar charteractivi[teit] op de Westkust van de Ve[...] Staten.

De reizen zijn alleen ope[n] leden van zowel de Califo[...] Dutch Club AVIO als v[...] dochtervereniging in Nederla[nd] eerste AVIO groep vertrekt op [...] van Schiphol en keert op 5 m[...] terug, terwijl in Los Ang[eles] uittocht naar Nederland op 2[...] van start gaat, eveneens vo[...] 33-daagse reis. Op 4 janua[ri] keren de laatste van de in to[...] AVIO reisgroepen weer na[...] respectievelijke bases in Califo[...] Nederland terug. AVIO ve[...] met dit grootscheepse reisprog[...] zo'n 4500 leden in de gelege[...] kunnen stellen familieleden e[...] nissen aan weerszijden van de [...] te bezoeken.

Caribische bisschoppen steunen goede kanten van Black Power

WILLEMSTAD. — De bisschoppen van het Caribisch gebied hebben tijdens de bisschoppenconferentie die van 2 tot en met 5 september te Montego Bay op Jamaica werd gehouden, een uitspraak gedaan over „Black Power". Om deze uitspraak was gevraagd van verschillende zijden, onder meer van de Black Power-beweging zelf.

De uitspraak komt hierop neer dat de buitengewone bisschoppensynode die volgende maand te Rome wordt gehouden te horen krijgt. dat het episcopaat van het Caribisch gebied zich plechtig verbonden heeft om met kracht de goede kanten te bevorderen welke schuilen in Black Power. De Caribische bisschoppen hebben een christelijk element onderkend in Black Power maar staan afwijzend tegenover het leerstelsel dat haar dienstbaar maakt aan averechts racisme en separatisme en voor het prediken van haat en geweld.

De letterlijke tekst van de verklaring, die a.s. zondag in alle kerken van de Nederlandse Antillen zal worden voorgelezen luidt:

Racisme, haat en geweld daarentegen afgewezen

Nu de bisschoppen van de Antillen in officiële zitting bijeen zijn, zou het van weinig werkelijkheidszin getuigen als zij bij die gelegenheid hun aandacht niet zouden vestigen en geen commentaar zouden geven op het verschijnsel van de Black Power. De sociaal-economische situatie in de diverse landen die wij vertegenwoordigen toont dikwijls grote verschillen met het gevolg dat ook de invloed van de Black Power-ideologie van plaats tot plaats verschilt. Daarbij komt nog de moeilijkheid dat er afwijkende verklaringen worden gegeven van de term Black Power naargelang men bij de beweging behoort of er buiten staat.

Sommigen kunnen in de beweging alleen maar iets slechts zien. Zij beschouwen of gebruiken haar als een oproep tot rassenhaat tegenover de blanke, o fals een beweging die rassenscheiding voorstaat. Zij verkondigen een leer die haat en geweld vrij spel wil geven en noemen deze leer dan Black Power. Zulk een levensbeschouwing moeten wij als bisschoppen, priesters en volgelingen van Christus resoluut afwijzen.

In de ogen van andere voorstanders van Black Power is het iets heel anders. Voor hen betekent het een macht die uiteindelijk moet leiden tot het uitroeien van rassenhaat met al haar sociale, culturele en economische gevolgen. Dan is het immers een culturele macht die er op gericht is in alle mensen een bewustzijn van universele broederschap wakker te roepen, — een politiek en economisch programma, dat een eind zou moeten maken aan een lange geschiedenis van vernedering en minimale ontwikkelingskansen voor de kleurling. Een dergelijk systeem is in wezen christelijk.

Ofschoon wij, de bisschoppen van de Caribische bisschoppenconferentie, ons bewust zijn van de werkelijke en vermeende misvattingen omtrent de beweging die als Black Power gepleegd zijn, toch willen wij in alle ernst trachten het goede dat er in de beweging schuilt op te sporen en met alle kracht te bevorderen.

Als herders van de ons toevertrouwde mensen delen wij hun bekommernis om een oprecht verlangen naar sociale rechtvaardigheid en het fundamentele recht beschouwd te worden als personen met een eigen eer en waardigheid. Dientengevolge willen we ook elke gelegenheid aangrijpen om met de leiders van deze beweging in contact te komen. Er is geen enkele reden waarom wij niet zouden kunnen samenwerken en tezamen bruggen bouwen van ware broederschap, al onze mensen een sterker bewustzijn bij brengen van hun waardigheid als persoon en in onze landen waarachtige sociale rechtvaardigheid doen heersen.

Met een blik op de geschiedenis van onze streken mogen we ons ook wel eens in alle openheid de constructieve bydrage voor de geest halen die menig priester en dominee, al of niet van het eigen land, belangeloos geleverd heeft aan de zaak van rechtvaardigheid en gelijkheid onder alle rassen. Velen onder hen hebben hun hele leven aan deze zaak gewijd, juist omdat zij dezelfde problemen zagen als de stichters van [illegible] zeggen, dat juist door het werk van dergelijke toegewijde mensen het klimaat geschapen werd waarin de beste idealen van deze beweging konden gedijen.

Er staat ons vandaag de dag nog veel te doen. De meeste landen kennen nu emancipatie van de slavernij en zijn politiek onafhankelijk. Doch niettemin wordt in nog té veel gebieden de door God geschonken waardigheid van de zwarte mens niet erkend. Helaas moeten we toegeven, dat vele christenen en katholieken zich niet alleen in het verleden bezondigd hebben aan het onrecht der slavernij, maar ook vandaag nog weigeren de volledige konsekwentie te aanvaarden van het gegeven dat alle mensen gelijk zijn.

Om in deze zaken op positieve wijze leiding te kunnen geven staan ons het Evangelie ten dienste alsmede de leer der Kerk, in het bijzonder zoals die gevonden wordt in de documenten van het Tweede Vatikaans Concilie: ....elke vorm van discriminatie hetzij in maatschappelijk of cultureel opzicht, vanwege geslacht, ras, huidskleur, maatschappelijke positie, taal of godsdienst moet tegengegaan en uitgeroeid worden als tegenstrijdig met Gods bedoelingen; ....men dient met kracht te strijden tegen elke vorm van slavernij, zowel op sociaal als op politiek vlak, en de fundamentele rechten van de mens in elk politiek bestel te waarborgen. (De Kerk in de Wereld van Nu, no. 29).

Met vele anderen delen wij het hartstochtelijk verlangen naar volledige, authentieke vrijheid en de algehele emancipatie van onze mensen, en naar de vooruitgang van onze landen. Toch zal men moeten trachten deze doeleinden op een constructieve wijze en met vredelievende middelen te bereiken. Vrede is niet louter afwezigheid van oorlog, niet hetzelfde als de passiviteit van de onverschilligen, niet hetzelfde als de zelfvoldane tevredenheid van mensen zonder vizie of ambitie. Ook wij moeten het gezegde van Paus Paulus en Oe Thant tot het onze maken: ONTWIKKELING is het nieuwe woord voor vrede.

Met dit voor ogen blijft de Kerk haar diensten aanbieden op het vlak van opvoeding en sociale ontwikkeling. Laat alle mensen van goede wil aan dit opbouwwerk meedoen. Laat al degenen die gezegend zijn met de goederen van deze wereld zich bewust zijn van hun bijzondere verplichtingen en verantwoordelijkheid. Laten onze jonge mensen, die steeds meer gelegenheid krijgen tot verdere ontwikkeling en training op het hoogste niveau, na afloop van hun vorming gaan werken voor de ontwikkeling van hun eigen land. Laat allen gebruik maken van de nietgewelddadige middelen welke gebasseerd zijn op het Evangelie, n.l. de macht van de de waarheid, rechtvaardigheid en liefde, eerder dan van het geweld van oorlog, moord en haat. De macht van de mens komt het best tot uiting in zijn rechtschapen gedrag en zijn arbeid.

Tenslotte dient ieder land, dat economisch en cultureel in ontwikkeling is, ook nog die extra dimensie te bezitten die bestaat in de erkenning en het bevorderen van de geestelijke en morele waarden als gebed, het aanbidden van God in geest en waarheid, edelmoedigheid, zelfdiscipline en zorg voor de naaste. En dit is, onzes inziens, de taak van ieder van ons.

Bovenstaande verklaring was ondertekend door mgr Samuel E. Carter S.J., bisschop van Kingston (Jamaica), voorzitter; mgr Arnold Bogaert, C. ss.R., bisschop van Roseau, onder-voorzitter; mgr Lester Guilly S.J., bisschop van Georgetown, secretaris; mgr John J. Mc Eleney S.J., aartsbisschop van Kingston (Jamaica); mgr Anthony Pantin, aartsbisschop van Port of Spain, mgr Edgerton R. Clarke, bisschop van Montego Bay, mgr Robert Louis Hodapp S.J., bisschop van Belize; mgr Charles Gachet F.M.I., bisschop van Castries, mgr Bernard J. Murphy C.R., bisschop van Hamilton (Bermuda); mgr Paul Leonard Hagarty O.S.B., bisschop van Nassau; mgr Stephen Kuijpers C.ss. R., bisschop van Paramaribo; mgr Patrick Webster, O.S.B., apostolisch administrateur van St George's (Grenada), en mgr J. M. Holterman, bisschop van Willemstad.

Bisschop Samuel Carter zal de synode in Rome bijwonen welke bijeen geroepen is door de paus om de banden tussen de Heilige Stoel en de bisschoppenconferenties over de gehele wereld te versterken.

Spelende jongen straat op: gewond

WILLEMSTAD. — Een elf-jarige jongen werd gistermiddag rond kwart over drie op de Mahumaweg aangereden door een personenauto. De jongen was op dat ogenblik met en fietswiel aan het spelen. Toen dit de weg oprolde, liep de jongen er achteraan. De auto reed hem daarop aan. Het slachtoffer bekwam een kapwond onder het rechter oog en schaafwonden aan beide benen. Verder klaagde de jongen over inwendige pijnen. Hij is in het hospitaal opgenomen.

WILLEMSTAD. — Om acht uur gistermorgen is een wielrijder door een personenauto aangereden. Dit gebeurde op Montagne Rey ter hoogte van de Stakamahachieweg. De aanrijding aws het gevolg van het geen voorrang verlenen door de autobestuurder. De wielrijder liep een breuk op aan zijn rechter onderarm. Hij is in het ziekenhuis opgenomen.



Voor de eerste keer in de geschiedenis van de Curacaosche UTS te Groot Davelaar bevindt zich onder de leerlingen een jongedame. Het is mej. Sonia Riveras (zie foto), die dezer dagen begonnen is met haar studie aan de Avond-UTS. Zij volgt de opleiding electro-techniek, omdat zij overdag werkzaam is in de technische afdeling van Texas Instruments. Verder heeft zij haar Mulo-diploma behaald met wiskunde. De avond -UTS is een vijfjarige opleiding. Mej. Riveras is zeventien jaar.

Geslaagd in Nederland

WILLEMSTAD — De familie Eliazer, wonende aan de Totolikaweg 12, Cas Cora, heeft telegrafisch bericht ontvangen, dat hun dochter Vilma geslaagd is voor de hoofdakte onderwijzeres. Zij heeft gestudeerd aan de christelijke normaal school op Den Klokkenberg te Nijmegen, en is een oud-leerlinge van de Römerschool.

Opstandige zeeman slaags met kapitein

WILLEMSTAD. — Dinsdagnacht om kwart over een moest de havenpolitie assistentie verlenen aan boord van een Liberiaanse tanker. Een Grieks bemanningslid dat te diep in het glaasje had gekeken wilde kennelijk zelf het commando overnemen en begon te vechten met de kapitein. In zijn pogingen verwondde hij zich aan een stuk glas waarbij hij bloedingen aan een slagader opliep. Hij werd overmeesterd en per [illegible]

GEEN VOORRANG: EEN GEWONDE

WILLEMSTAD. — Op het kruispunt Cubaweg-Hispaniolaweg-Sto Domingoweg kwamen gisteravond om kwart over zes twee personenauto's met elkaar in aanrijding. Dit was het gevolg van het feit, dat er geen voorrang werd verleend. De bestuurder van de auto, die de aanrijding veroorzaakte, liep een kapwond op onder zijn linker oog. Hij klaagde over inwendige pijnen. Hij is in het ziekenhuis opgenomen. De blikschade bedroeg zevenhonderd gulden.

De Verkeerspolitie behandelde gisteren acht aanrijdingen. De totale schade daarvan wordt geschat op achttienhonderd gulden.

WILLEMSTAD. — Twee gevallen van pretrijden werden gisteren aan de politie gemeld. Beide auto's werden weggehaald uit de Mahaaibuurt. Later vond men de voertuigen terug.

ABC-bus als slaapplaats voor zwerver

WILLEMSTAD. — Rond middernacht trof men in een der grote ABC bussen een man aan, die daar lag te slapen. Het bleek een Dominicaan te zijn, die geen middelen van bestaan had. Hij wilde op deze goedkope manier de nacht doorbrengen. Men heeft hem overgedragen aan de vreemdelingendienst, die zorg zal dragen, dat de man naar de Dominicaanse Republiek terugkeert.

Voor gesprekken met G in Koraal Specht

Procedure als bij andere gedetineerden

RC nog niet klaar met onderzoek

WILLEMSTAD — Ten aanzien van gesprekken tussen de bestuursleden van Frente Obrero y liberacion 30 di mei, van wie de heer W.G. zich in verzekerde bewaring bevindt, wordt de normale gedragslijn gevolgd. Dit houdt in, dat zich bij de gesprekken van de heer G. steeds een gevangenisbewaker aanwezig is. Naar aanleiding hiervan heeft de heer A. Nita, evenals de heer G. statenlid in spe voor genoemde partij, aan de Amigoe verklaard, dat hij op deze manier geen gesprekken kan voeren, welke de partij aangaan.

Van bevoegde zijde werd de Amigoe verzekerd, dat de normale procedure zoals bij alle gedetineerden wordt gevolgd ten aanzien van de heer G. De rechter-commissaris is nog bezig met het onderzoek in deze zaak. "Het zou toch vreemd zijn, om iemands, wiens zaak nog in behandeling is bij de r.c. toestemming te geven tot particuliere gesprekken te voeren? Want dan kan genoemd onderzoek op bepaalde wijze beinvloed worden", zo werd verzekerd.

Hier werd aan toegevoegd, dat de zaak tegen de heer G. zo spoedig mogelijk behandeld zal worden. Wanneer dit echter zal zijn is niet bekend, omdat het onderzoek nog niet is afgesloten door de r.c.

Uit dezelfde bron vernam de Amigoe, dat de heer Nita onlangs bij Koraal Specht - in de volksmond ook Hotel Mira Cielu genoemd - aankwam en daar meedeelde, dat hij van de gouverneur toestemming had gekregen om onder vier ogen met de heer G. te spreken. De heer G. is naast vakbondsleider ook Frente-voorzitter. De instanties te Koraal Specht namen daarop contact op met de officier van justitie omdat alleen deze of de r.c. die de zaak behandelt, toestemming voor iets dergelijks kan geven.

De heer Nita, aldus deze mededeling, kreeg toen te horen, dat een gesprek onder vier ogen niet mogelijk was. "Een dergelijke toestemming zou niet des gouverneurs zijn", verklaarde men aan de Amigoe, uiteraard met het nodige respect voor de gouverneur. Daarna sprak de heer Nita met de heer G. in aanwezigheid van een gevangenisbewaker.

De heer Nita zei eerder hierover, dat er geen kans was op een persoonlijk gesprek over partij-aangelegenheden met de heer G. Daarom heeft hij aan de gouverneur gevraagd om te bemiddelen, dat dit wel mogelijk wordt. "U denkt toch niet, dat ik over partijzaken ga praten met de heer G. als er een bewaker bij zit?", vroeg de heer Nita.

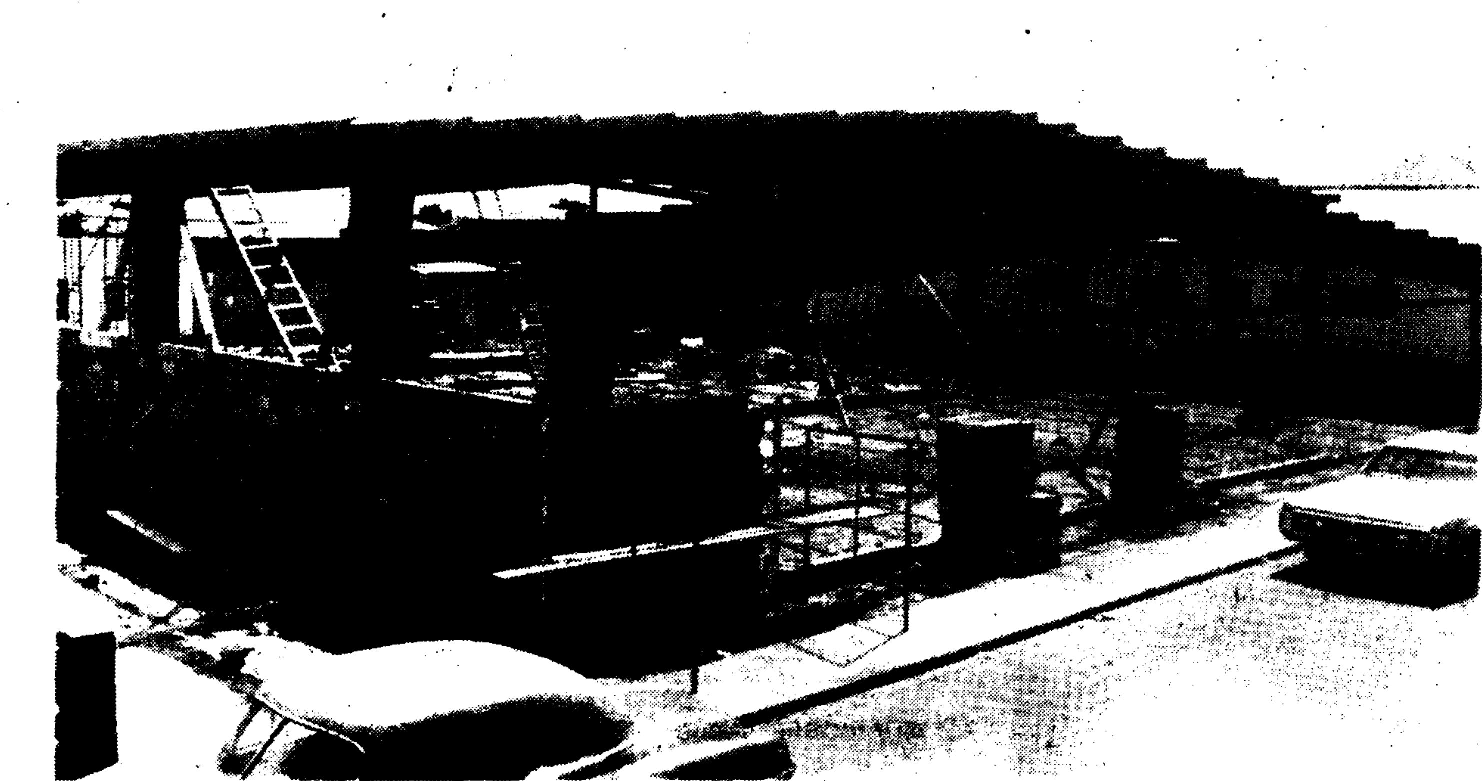
"Binnen een mum van tijd na het gesprek is de heer Van der Ree (onder-directeur gevangenis, red.) dan van de inhoud van het gesprek op de hoogte". Aldus de heer Nita. Deze merkte toen nog op, dat hij nog niets had vernomen van een reactie op het verzoek aan de gouverneur. Wel had hij eerder deze week enige uren met de heer G. gesproken.

Afwachten

Ten aanzien van de voorbereidende besprekingen in het kader van de kabinets-formatie verklaarde de heer Nita; "Wij wachten af. Wat moeten we meer doen? Hij toonde zich verheugd over de manier, waarop de gouverneur verleden week de drie statenleden in spe van Frente obrero had ontvangen. Zoals bekend zit het derde statenlid een straf uit in Hotel Mira Cielu.

Inbrekers vonden niets in school

WILLEMSTAD. — De directeur van een technische school aan de Sto Domingoweg deed aangifte van poging tot diefstal. Tussen 16 en 17 september zijn onbevoegden het kantoor van de school binnengedrongen kennelijk op zoek naar geld. Zij sneden de draden van een elektrische klok en van de telefoon door; een kast en een bureau werden onderworpen aan een diepgaand onderzoek. Zij vonden niets van hun gading.



In de Nieuwstraat, achter het oude S.E.L. Maduro and Sonsgebouw, dat thans door Winkel Handel My. als showroom wordt ingericht, is de Bouwmaatschappij Aruba druk bezig met het bouwen van een nieuwe opslagruimte (625 vierkante meter) voor de Nicki Habibe Supermarket. Wanneer dit gebouw, dat met inrichting een investering van ruim 185 duizend gulden vergt, gereed komt, zal het door de heer Nicki Habibe jr. worden ingericht als koel- en vriesruimte met aan de voorkant een showroom.

In toekomst 2 ambulance-auto's op Bonaire

KRALENDIJK — Gezaghebber R. P. Saleh heeft gistermiddag in de Bonaireaanse eilandsraad het Amigoe-bericht bevestigd, dat het eilandgebied een nieuwe ambulanceauto heeft besteld. Dit gebeurde in antwoord op een vraag van het raadslid Hosé Frans (PPBU).

De heer Frans had bij de bespreking van het agendapunt Gebruik en misbruik van dienstauto's het bedoelde Amigoe-bericht voorgelezen. Hij wilde weten of dit correct was en wanneer dan de ambulance-auto dan besteld was. Raadsvoorzitter Saleh deelde daarop mee, dat de bestelling via Handelmaatschappij Kralendijk op 19 augustus was geplaatst in de Verenigde Staten. Men heeft er de meeste spoed achter gezet.

Inmiddels was ook de oude ambulance-auto toch nog gerepareerd. Dit ontlokte bij de oppositie het verzoek of er in de toekomst geen ambulance gestationeerd kan worden te Rincon, gezien de grote afstand tussen Kralendijk en Playa. Dit zal gebeuren, hoewel in het midden werd gelaten, of daar nu de gerepareerde of nieuwe ambulance-auto komt te staan.

● Een handelsafvaardiging uit Costa Rica heeft in Moskou besprekingen gevoerd over de mogelijkheid om surplus koffie aan de Sovjet-Unie te verkopen [illegible] ruil voor [illegible] reisden [illegible] Warschau.

● De militaire junta in Brazilië heeft de gemeenteraadsverkiezingen in negen staten, die door president Costa e Silva voor 15 november waren uitgeschreven, opgeschort. In twee andere staten (Mato Grosso en Goias) gaan de verkiezingen echter wel door.

Agenda ARUBA

NTOOR AMIGOE DI ARUBA – SSAUSTRAAT 110, TEL.: 1233. KANTOORUREN TEL.: 1639 – 0.

DONDERDAG:
OSCOPEN:
ORANJESTAD: De Veer: 8.30 If hollers let him go – 18 jaar; lto: 8.00 Guns of Navarone – alle tijden.
BALASHI: Drive-in: 8.30 Malamondo – 18 jaar.
AN NICOLAS: Principal: 8.00 ckboard jungle – 18 jaar.
–GELE–KRUIS:
DAKOTA EN ORANJESTAD: Zr. ncina; NOORD EN ORANJE-AD: Zr. Felicitas; SANTA CRUZ PARADERA: Zr. Ludovic; SANETA EN BRAZIL: Zr. Michaela; SAN NICOLAAS: Zr. Perpetua; N PEDRO HOSPITAAL, tel.: 0.
TICA'S:
ORANJESTAD: Oduber, tel.: 0. SAN NICOLAS: San Lucas, 5119.
VERSEN:
ZENDING:
RADIO KELKBOOM: 1.435 kiloperioden 209 meter.
VOZ DI ARUBA: 1.325 kiloperioden 226.4 meter.
RADIO VICTORIA: 920 kiloperioden 326.1 meter.
RADIO ANTILLIANA: 1.270 kiloperioden 236.2 meter.
ZENDING (RNWO)
ORDENGOLFBAND (375 m):
.30 - 21.10 Spaans en Engels.
.10 - 21.30 Nederlands.
EFENEN: 20.00 – 22.00 kerk-r – prot. kerk San Nicolaas.
Filmliga: 20.30 Wat een vrouw –
ERGADERING: 20.00 openb. - eilandsraad. 20.00 alg. leden- schaakver. Aruba kiezen z. na afloop simultaanwedstr. de Boer.
RT:
OETBAL: 20.00 Riverplate vs ersal – A.kl. – LSP.; 20.00 ss vs SCA – A.kl. - stadion.
TELS:
ARUBA SHERATON HOTEL & SINO:
Rembrandtroom:
1.00 Show - dansen met Fred mer en zijn orkest.
Club Diablo:
8.00 Tita y su cumbiamba en raton trio (vrijd. en zat.: Oruba tet).
Sheraton Discotheek:
00 - 02.00 (alleen donderdag, en zaterdag).
.00 - 18.00 (Matinée zondag) otheek alleen toegankelijk voor n.
ANCHEBO BEACH HOTEL:
ndycoury room:
.00 - 22.30 Open.
ocktail lounge:
.00 - 22.30 Open.
espucci-bar:
.00 - 01.00 open.
ANCHEBO SNACKBAR:
.00 - 17.00/22.00 - 03.00 Open.
awak coffee-shop:
.00 - 03.00 Open.
RUBA CARIBBEAN HOTEL & NO:
ffee-shop:
00 - 12.00/24.00 - 03.00 Open.
mpenclub:
30 - 02.00 Lico Medina and his
30 Show - dansen met George en zijn orkest.
-Bar:
- 02.00 Lico Medina and lson y su conjunto.
TUS INN HOTEL:
on de Madrid:
- 14.00/19.00 - 23.00 tionale keuken.
otheek:
- 02.00 Open. (Behalve avond).
RAL STRAND HOTEL:
dushi cave cocktail lounge:
00 - 03.00 Open.
staurant talk of the town:
voor dineren, muziek Fla- Carmelo Heyer.
t grill:
Open, guitar muziek door Wever en The General.
IJVEND RESTAURANT BA-
00 - 24.00 Open internationale n, speciaal rijsttafel.
OLDE MOLEN:
gehele bedrijf op maandag n.
STAURANT THE FRYING MAN:
00 - 23.30 Open.
Dutch cocktail lounge:
-O-Teque:
.00 - 02.00 (op zaterdag 23.00 - dansen).
SI RUTI HOTEL:
staurant:
.00 - 23.00 dagelijks open voor n.
Vrijdag en Zaterdag 21. uur Steelbandmuziek.
GLE CLUB:
corner of jungle-jive:
00 - 24.00 open voor tieners,
VI DIVI BEACH HOTEL:
.30 - 22.00 diner.
00 - 02.00,
tclub:
00 - 24.00 (vrijdag en zat.tot
ARUBA:
00 Frankenstein jr.; 17.30 Car- 18.00 Whirlybirds; 18.30 service; 18.40 Prot. uitz.; 18.45 ws Pap.; 19.00 Family affair; Sportnieuws Pap.; 19.45 Eng s; 20.00 Nos Tera; 20.30 Ned. 21.15 Name of the 22.45 Rifleman.

Zelfverzekerd Bubali verliest van Tropical

ORANJESTAD. — In het Wilhelminastadion heeft dinsdagavond he zwakker geachte Tropical voor een verrassing gezorgd door Bubali met 3—1 te verslaan. Met enthousiast spel en gebruik makend van de geboden kansen was de overwinning van Tropical ten volle verdiend.

Bubali kwam het veld op met de gedachte dit varkentje wel even te zullen wassen, maar het kwam heel anders uit. Tropical speelde beter dan in zijn vorige ontmoetingen en voegde daarbij een grote dosis enthousiasme toe, hetgeen voldoende was voor de zege. Door deze overwinning heeft Tropical zich opgewerkt tot de vierde plaats van de ranglijst, terwijl Bubali naar de zevende plaats zakte, met een totaal van drie punten uit zes wedstrijden. In de eerste helft miste Bubali een goede kans om een 1—0 voorsprong te nemen toen hun een strafschop werd toegekend, maar schutter Benny Brete miste de penalty. Twee minuten voor het einde van de eerste helft bezorgde Candido Tromp zijn ploeg Tropical een 1—0 voorsprong, met welke stand de rust inging. Het duurde tot de 29e minuut van de tweede helft, voordat er weer gescoord werd. Nu was het John Tromp van Tropical, die de voorsprong van zijn ploeg tot 2—0 vergrootte.

Drie minuten voor het einde deed Simon Danies de toeschouwers van hun zitplaats opveren door een geweldig doelpunt te scoren. Iets voorbij de middenlijn loste hij een keihard schot, dat de goede hoogte kreeg en met een machtige zwaai in de uiterste bovenhoek verdween. Hierna werd de stand 3—0 in het voordeel van Tropical.

Enkele seconden voor het einde van de ontmoeting maakte Benny Brete zijn misser van de eerste helft goed door de eer voor Bubali te redden, zodat de eindstand van de ontmoeting 3—1 werd in het voordeel van Tropical.

De stand in de hoofdklasse is momenteel:

Estrella	5	5	0	0	10	21- 3
Dakota	4	4	0	0	8	12- 2
R.C.A.	5	4	0	1	8	14-10
Tropical	4	2	0	2	4	5- 8
Aruba Jrs	5	2	0	3	4	9- 9
Jong Aruba ...	5	1	1	3	3	16-16
Bubali	6	1	1	4	3	12-21
Sport Boys ...	6	0	0	6	0	3-18

Bij de topscorers is de situatie ongewijzigd ten opzichte van vorige week. De lijst wordt aangevoerd door Juchi Jansen van R.C.A. en Esy Croes van Estrella, beiden met vijf doelpunten. Op de derde plaats volgt Benny Brete van Bubali met vier doelpunten.

Zaterdag wordt de grote wedstrijd van de eerste ronde gespeeld, namelijk tussen Estrella en Dakota, de enige ploegen die nog ongeslagen zijn in de hoofdklasse. De winnaar zal naar alle waarschijnlijkheid de ranglijstaanvoerder van de eerste ronde in de hoofdklasse blijven. Er wordt een grote toeloop verwacht zaterdagavond in het Wilhelminastadion.

Creutzberg wil film maken over Aruba

ORANJESTAD. — In de vergaderzaal van het bestuurscollege werden gistermiddag de films van Peter Creutzberg „Te Aworo" en de met de staatsprijs bekroonde film over Curaçao vertoond. Hierbij waren aanwezig de gedeputeerden Max Croes en Th. Figaroa, vertegenwoordigers van het toeristenbureau, de voorlichtingsdienst en de hotels.

De vertoning hield verband met de plannen van de heer Creutzberg om met eventuele medewerkng van Nederland een film over Aruba te gaan vervaardigen.

Caguas uit Pto Rico speelt op Aruba

ORANJESTAD — Zaterdag wordt het basebtllteam Caguas van de Puerto Rico Little League op Aruba verwacht en zal zaterdagmorgen en zondagmorgen, telkens om tien uur, in het Wilhelminastadion tegen de selectie van de Aruba Little League spelen. De toegang tot het stadion is gratis.

Volgende maand wordt het officiële little league team van Puerto Rico op Aruba verwacht om enige wedstrijden te spelen.

Mascaruba druk bezig met Tsjechov

ORANJESTAD. — Momenteel is de toneelgroep Mascaruba druk bezig om de laatste hand te leggen aan het Tsjechov-programma, dat op 2 oktober in première gaat in het Cultureel Centrum te Oranjestad.

Zoals de Amigoe reeds eerder berichtte, brengt Mascaruba twee eenakters en een monoloog van de beroemde Russische auteur.

Mascaruba brengt de eenakter „Het Aanzoek", gespeeld door Christine van de Berg-de Freitas, Ciso Martis en Rafael Tromp, de eenakter „De Beer", gespeeld door Richard Harms, Faustina Frank en Joost Martijn, „alsmede de monoloog „Over de schadelijkheid van tabak", dat gebracht wordt door Ernesto ..., ... voor de vertaling van alle drie weken zorg droeg.

In het toneelwerk van Tsjechov worden de personages geheel geïsoleerd uit hun omgeving en zoeken zij hardnekkig naar het geluk.

Zijn hele werk zit doorspekt van humor, doch niet humor zonder meer, maar een humor die het publiek dichter bij de figuren op het toneel brengt.

Evenals in het verleden heeft Mascaruba alle zorg besteed aan dit programma. De tweede uitvoering vindt plaats op zeven october.

IOWUA-STAKING AFGEWEND

SAN NICOLAS. — In de haven van San Nicolas dreigde dinsdagavond onder Lago arbeiders, die lid zijn van de IOWUA, een staking uit te breken. Oorzaak was, dat de IOWUA, mede in verband met het dodelijk ongeluk van maandagavond op het gasolinedok, niet meer wilde dat op dit dok andere schepen werden geladen.

Een IOWUA-woordvoerder merkte op, dat sinds twee jaar erop aangedrongen werd bij de Lago om dit dok niet meer te gebruiken, aangezien het in slechte conditie zou verkeren. De Lago zegde destijds toe, het dok nog maar enige maanden te gebruiken, doch heeft het de laatste tijd weer in gebruik genomen. Nadat overeengekomen was dinsdagavond dat dit dok niet meer gebruikt zal worden en dat een expert op dit gebied zal worden aangetrokken om het dok te inspecteren, besloot de IOWUA omdat de slangen reeds waren uitgelegd, voor de laatste maal werkzaamheden op dit dok door haar leden te laten uitvoeren.

Bohemia over Antillen

ORANJESTAD — Het Venezolaanse weekblad La Bohemia besteedt in zijn editie van 7 september aandacht aan de Nederlandse Antillen. Uitvoerig wordt onder de kop „Curacao herstelt zich" de toestand op Curacao besproken. Onder de kop „Aruba gaat vooruit" wordt ook uitvoerig over Aruba gesproken, waarbij vooral het toerisme uit de doeken wordt gedaan. Wat de gegevens over Aruba betreft, blijkt uit een foto, dat deze mede afkomstig is van het eilandraad- en statenlid Casimiro Yarzagaray, die tijdens zijn recente bezoek aan Venezuela een ontmoeting met een der redacteuren van dit blad had.

VRIJDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: 08.30 – 13.30 te Savaneta.

GITAARLESSEN: 17.00 – 18.00 olv. mevr. Rhoda Cayne – Eagle club.

FILMVOORSTELLING: 19.15 voor de jeugd – St. Annaschool, Noord Film: vlucht door Japan.

Postduivenvereniging Ala Blanca opgericht

WILLEMSTAD — Onlangs werd een nieuwe postduivenvereniging opgericht die de naam „Ala Blanca" draagt, kortheidshalve aangeduid als P.V.A.B. In een buitengewone algemene vergadering op dinsdag werden de statuten goedgekeurd en werd het bestuur gekozen.

Het bestuur is als volgt samengesteld: voorzitter E. A. Meyer; secretaris R. L. Campagnard; penningmeester I. Rog; algemeen commissaris W. J. Wijnands en commissaris materieel W. E. Meyer. De vereniging is aangesloten bij de Nederlandse Algemene Bond van Postduivenhouders in Nederland, die op haar beurt bij de Nederlandse Postduivenhouders Organisatie is geaffilieerd.

Doel van de vereniging is: het bevorderen van het postduiven houden en het behartigen van de belangen van de postduivenhouders; het geven van kosteloze inlichtingen hieromtrent ;het houden van en het bevorderen van vluchten en tentoonstellingen van postduiven; het onderhouden van goede betrekkingen met andere, hetzij nationale hetzij internationale organisaties, die zich op hetzelfde gebied als de vereniging bewegen en het samenwerken met deze organisaties in daartoe geëigende gevallen en vorm.

Groei van cu's over hele wereld

WILLEMSTAD — Op alle gebieden is in 1968 vooruitgang geboekt door de credit unions over de gehele wereld. Zo nam het aantal cu's met 1,96 procent toe in vergelijking met 1967. Het aantal leden onderging echter een grotere stijging en wel met 5,71 procent, terwijl het totale bedrag dat gespaard werd met 9,81 procent toenam.

Nog aanzienlijker was de stijging ten aanzien van de uitstaande leningen bij de credit unions: een toename met 13,62 procent. De reserves namen toe met 11,58 procent. De activa ondergingen een vooruitgang met 10,42 procent. Opmerkelijk is de groei van de credit unions in Latijns Amerika. Daar steeg het aantal cu's met 4,23 procent en het aantal leden met 7,04 procent. Deze en andere gegevens zijn te vinden in het jaarboek van de internationale van credit unions. Met zijn meer dan 51.000 credit unions, over de gehele wereld verspreid, is het een organisatie, welke grote invloed heeft, die niet alleen weerspiegeld wordt door de indrukwekkende cijfers van het totaal gespaarde geld (16.141.084.579 dollars) en activa: 18.635.491.035 dollar. Zoals bekend immers is een der doeleinden van de cu-beweging verantwoordelijke mensen te vormen.

Ma Nana viert maandag haar 100e jaardag



Op vier maanden na bestaat er tussen Maikel Flanegin en zijn bet-overgrootmoeder mevrouw Mauricia Trimon-Maduro, die maandag honderd jaar wordt, een eeuw leeftijdsverschil.

TANKI LEENDERT. — In de woning van de familie Marco Tromp te Tanki Leendert 249 wordt alles in gereedheid gebracht om maandag de honderdste verjaardag van het oudste lid der familie te vieren, mevrouw Mauricia Trimon-Maduro, beter bekend als „Ma Nana".

Toen de Amigoe gistermiddag een bezoek bracht ten huize van de famlie Tromp, was de heer Marco druk bezig het huis een extra verfbeurt te geven. Ma Nana trok zich van de drukte niet zoveel aan, ze was niet in haar beste humeur, hetgeen zeker mede door de grote hitte kwam, die overal op Aruba heerste.

Een schare kinderen was in het huis aanwezig; dat ... dan ook wel, want Ma Nana ... op ... juli ... huwelijk ... met Bernadine Trimon, die ... jaar geleden overleed, had zes kinderen, van wie er nog drie in leven zijn. Daarnaast heeft zij 51 kleinkinderen, 185 achterkleinkinderen en 24 achter- achterkleinkinderen.

ZINGEN

Ma Nana geniet nog een goede gezondheid. Ofschoon het gezichtsvermogen haar in de steek heeft gelaten, loopt ze nog door het huis rond, eet zelf en houdt geweldig veel van zingen. Zij laat de kinderen liedjes zingen en doet dan zelf mee. Als beloning vertelt ze dan de jeugd wat uit de oude tijd.

Daaruit blijkt wel, dat het in die jaren echt niet zo gemakkelijk en modern was zoals nu. In die tijd verdiende een arbeider nauwelijks vijftig cent per dag, terwijl een visser zoals de echtgenoot van Ma Nana lang moest werken om dit bedrag bij elkaar te vissen.

NAAR DE DOKTER

Wilde je in die tijd b.v. naar de dokter, dan moest je maar afwachten wanneer de dokter met zijn paard en rijtuig voorbij kwam, of anders moest je naar Oranjestad gaan, waar de gezaghebber in zijn huis een apotheek ... taal kende ... dat kwam eerst in 1921. Voordien deed men het enge jaren met een oude school aan de J. G. Emanstraat, welke intussen afgebroken is.

Aanstaande maandag zal er gelegenheid genoeg zijn om bij de familie Tromp over „die goede oude tijd" te spreken. Des avonds wordt in de Monte Calvariokerk te Tanki Leendert een mis uit dankbaarheid gecelebreerd en daarna is er gelegenheid tot gelukwensen.

Ondanks de eeuw, die Ma Nana maandag kan afsluiten met haar honderdste verjaardag, is zij niet de oudste inwoonster van Aruba. Deze eer komt nog steeds toe aan mej. Maria Fingal, Sjon Badie, die op 5 oktober haar 102de verjaardag hoopt te vieren in het Michaelpaviljoen van het hospitaal.

PSV met 2-1 langs Rapid Wien

WENEN. — P.S.V. heeft woensdagavond in Wenen met 2—1 gewonnen van Rapid Wien. Het was de eerste wedstrijd tussen de twee clubs in de eerste ronde van het toernooi om de Europese beker voor bekerwinnaars. Veenstra en Schmidt Hansen scoorden voor de rust voor de Nederlandse ploeg. De wedstrijd in het Prater-stadion werd door vijftigduizend toeschouwers bijgewoond.

Gevonden voorwerpen

WILLEMSTAD. — Omtrent onderstaande voorwerpen zijn nadere bijzonderheden te verkrijgen op het hoofdbureau van politie, kamer 7: een foam matras; drie sleutels aan ringetje; een gouden borstspeld met pareltjes; een dames-zonnebril met zwart montuur; een mini-quarta waaraan plastic pop; een huissleutel; een gekleurd damestasje inhoudende: twee sleuteltjes, poederdoos en lipstick; zes zonnebrillen, een leesbril en een fototoestel „Atlas"; een herenonderbroek (nieuw).

WILLEMSTAD — Het bestuur van de Curacaose Voetbal Bond heeft de aangesloten verenigingen van alle klassen uitgenodigd voor een bespreking over de competitie welke binnenkort begint. De bespreking wordt komende vrijdagavond om acht uur in het R.K. Zeemanshuis aan de De Rouvilleweg gehouden.

Feijenoord probeerde record te verbeteren

ROTTERDAM. — Wat te zeggen van een wedstrijd waarin de doelpunten vielen als rijpe appels van de boom? Ruud Geels was met vier treffers topscorer, direct gevolgd door Ove Kindvall, die doelman Petursson driemaal passeerde, Van Hanegem, goed voor twee doelpunten, Romeijn, Van Duivenbode en Wery completeerden de lijst.

Amper een kwartier was er nodig voordat het de ruim 50.000 toeschouwers duidelijk werd dat KR Reykjavik geen partij was voor de Nederlandse kampioen. Zelfs de schaarse keren dat de spelers uit IJsland een duel wonnen, was die winst maar zeer tijdelijk. De snellere en vooral aanmerkelijk wendbaardere Rotterdammers hadden luttele seconden nodig om voor de tweede keer een duel aan te gaan, dat dan gemeenlijk in Nederlandse winst eindigde.

Bij een ruststand van 7-0 was eigenlijk alleen nog interessant of Feijenoord het record van de 10-0 zege zou verbeteren. Vervangingen van Coen Moulijn, die zijn plaats na 26 minuten aan Ruud Geels afstond, en Wery, die in de rust plaats maakte voor Guus Haak, waren er oorzaak van dat Feijenoord in de tweede helft geen nieuwe reserves in het veld mocht brengen. Toen Theo van Duivenbode een tiental minuten na de hervatting met een knieverwonding van het veld werd gedragen stond Feijenoord tegenover een numerieke meerderheid. Veel maakte dat niet uit. Wel kwam Reykjavik nu tenminste bij momenten uit de verdediging. Gevaarlijk werden de schaarse acties op de Rotterdamse helft echter vooralsnog niet. Feijenoord voerde de voorsprong zelfs tot 10-0.

Een IJslandse opleving in de slotfase bracht het stadion en de elf uit Reyjavik tot groot enthousiasme. Tweemaal trof aanvalsleider Baldvinsson doel: 10 2. Dankzij Van Hanegem en Geels werd de marge tot een tiental treffers verschil hersteld.

Landskampioenen

Feijenoord verplettert Reykjavik

ROTTERDAM. — Feijenoord heeft de eerste wedstrijd voor de Europacup voor landskampioenen woensdag op eigen terrein tegen Knattspyr-Nufelag Reykjavikur (IJslnd) met 12—2 gewonnen. De returnwedstrijd vindt plaats op 30 september eveneens in otterdam.

Red Star versloeg woensdag in Belgrado Linfield (Ierland) met 8—0. De ruststand in deze wedstrijd in het toernooi om de Europese beker voor landskampioenen was 5—0. De doelpunten werden gescoord door Karasi (twee), Lazarevic (twee), Klenkovski, Dzajic (twee) en Acimovic. Er waren vijftienduizend toeschouwers.

In Sofia [illegible] T.S.K.A. [illegible] Ferencvaros (2—1). De ruststand was 1—0. Voor T.S.K.A. scoorden Zhekov (tweemaal). Het Hongaarse doelpunt werd gemaakt door Rakosi. Er waren 35.000 toeschouwers.

In Oost-Berlijn won Vorwaerts met 2—0 van de Griekse club Panathinaikos. De ruststand was 0—0. Beide doelpunten werden gemaakt door Piepenberg. Vijftienduizend toeschouwers waren daar getuige van.

In Arad won de Poolse club Legio met 2—1 van de Roemeense club Arad Uta. De ruststand was 1—0. Voor Arad Uta doelpuntte Domide. De Poolse treffers kwamen op naam van Zmijewski en Gadocha. Er waren 25.000 toeschouwers.

Galatasaray (Turkije) versloeg Waterford uit Ierland met 2—0, een score die al bij rust was bereikt. De doelpunten werden gemaakt door Gokmen. Er waren veertigduizend toeschouwers.

Problemen met scorebord....

ROTTERDAM. — Het scorebord in het Feijenoordstadion is niet op monsterscores berekend. Toen Ruud Geels in de tweede helft van de Europacup-ontmoeting tegen eRykjavik de stand op 10—0 bracht, kwam op het scorebord alleen de nul, omdat het plankier niet op dubbele cijfers is ingesteld. Even later toen de IJslanders het tegendoelpunt maakten, verscheen 0—1 op het scorebord......

● Uit een woning aan de Placé de la Madeleine in Parijs zijn in de nacht van dinsdag op woensdag vijf kostbare schilderijen, miniaturen en 35 ivoren voorwerpen gestolen. Onder de schilderijen is er één van Mignard, één van Greuze en twee van Fragonard.

SAMBUMBU

Midden in de plantage Ronde Klip staat een berg, rond en met een rotsplateau, vandaar de naam er door de Hollanders aangegeven. De bevolking in de omgeving spreekt enkel van Seru di mandinga. Dat woord mandinga moet eens een zeer verstaanbaar woord zijn geweest, maar wordt in het huidige papiamentu niet meer gebruikt. Vermoedelijk heeft het iets met blauw uit te staan.

Vanuit de verte gezien is de berg, zoals alle bergen blauw. Met een flambouw gaat men er 's avonds mandinga-krabben zoeken, die eetbaar zijn. Een van de vele papegaaivissoorten die blauw is, heet guta mandinga. Evenzo een blauwe varkensvis: pishi porco mandinga. En dan is er nog een lichtblauwe barbeelsoort met die naam, de barbi mandinga.

P.B.

Ronde van Toekomst

Zoetmelk in bezit leiderstrui

PLOERMEL. — De Nederlandse wielrenner Fedor den Hertog heeft woensdagavond in de Ronde van de Toekomst het tweede gedeelte van de zesde étappe gewonnen, een tijdrit over 43,5 kilometer van Reguiny naar Ploermel. Joop Zoetemelk behoudt de gele leiderstrui. De Zweed T. Petterson bracht het eerste deel van de étappe op zijn naam.

Het algemeen klassement na de zesde étappe is: 1) Zoetemelk (Nederland) 25 uur, elf minuten en twaalf seconden; 2) Van de Wiele (België) op 3,03; 3) Jolly (Groot-Brittannië) op 4,53; 4) Mortensen (Denemarken) op 4,56; 5) Zubero (Spanje) op 5,09; 6) Den Hertog (Nederland) op 5,13; 7) Blawdzin (Polen) op 5,21; 8) G. Petterson (Zweden) op 5,23; 9) Lasa (Spanje) op 5,43; 10) Oosterhof (Nederland) op 5,55.

Baseballcompetitie

SAN NICOLAS — De A-klasse competitie van de Amateur Baseballbond Aruba begint aanstaande zondag. Aangezien van de zeven clubs er slechts vier clubs voldaan hebben aan de voorwaarden om de namen van hun spelers bij het bestuur in te dienen, wordt de competitie door de volgende clubs geopend: Cocomalt tegen Pepsicola en Spalding tegen Gibson. Het bestuur van de ABBA heeft een beroep gedaan op de besturen van Winston, Richmond en [illegible] de [illegible] spelers nog niet instuurde, dit uiterlijk vandaag te doen, aangezien zij anders dit jaar niet aan de competitie kunnen deelnemen.

Interplanetaire tenniscompetitie

ORANJESTAD — Zondag begint de interplanetaire competitie 1969 van de Aruba Table Tennis Association (ATTA) voor aspirant junioren. Er wordt alleen op zondagen gespeeld, des morgens tien uur. De ATTA doet een speciaal beroep op de ouders om de wedstrijden te komen bijwonen en daarbij ook voor het transport van hun kinderen te willen zorgen. De volgende teams nemen aan de strijd deel: Mars: met Loraine Croes (aanvoerder), Marla Beringer en Elizabeth Coehlo; Venus: Rudolf Croes (aanv.), Harold Croes en Rudy Thijssen; Neptunus: Fransje van der Linden (aanv.), Liesje Croes, Yolanda van Loon, Elsie de Cuba; Jupiter; Clifton Webb (aanv.), Robby Nicolaas, Jeff Kusmus en Orlando Chai; Saturnus: Pedro Croes (aanv.), Emile de Cuba, Raymond de Cuba en Sander Beringer; Mercurius: Rigo Croes (aanv.), Martin Beringer, Rudy Steenhuizen en Robby Schouten; Pluto: Jos Vermeer (aanv.), Jacky Oduber en Michael Jansen; Uranus: Gabriel Morales (aanv.), Ervin Nicolas en Schubert Nicolaas.

De competitie wordt zondag geopend met de volgende wedstrijden: Mars — Venus in Commandeursbaaiclub te Savaneta; Pluto — Uranus in de Estrellaclub; Neptunus — Jupiter in de Marinierskazerne en Saturnus tegen Mercurius in de Estrellaclub.

Pepsicola verslaat Ramco met 7-2

OANJESTAD. — In het Wilhelminastadion werd na een lange rustpauze in verband met de wereldkampioenschappen in de Dominicaanse Republiek de AA-competitie van de Amateur Baseball Bond Aruba hervat met de ontmoeting tussen Pepsi-Cola en Ramco. De ontmoeting werd in het Wilhelminastadion gespeeld, aangezien aan de backstop van het Lago Sportpark, waar normaal de baseball-wedstrijden worden gespeeld, reparatiewerkzaamheden worden verricht.

Pepsi-Cola won de ontmoeting met 7—2. Hiertoe had het nodig een totaal van elf hits, waartegenover amco vijf hits stelde. Wat het aantal veldfouten betreft, kwam Rameo beter voor de dag. Zij maakten slechts twee veldfouten en Pepsi-Cola vijf.

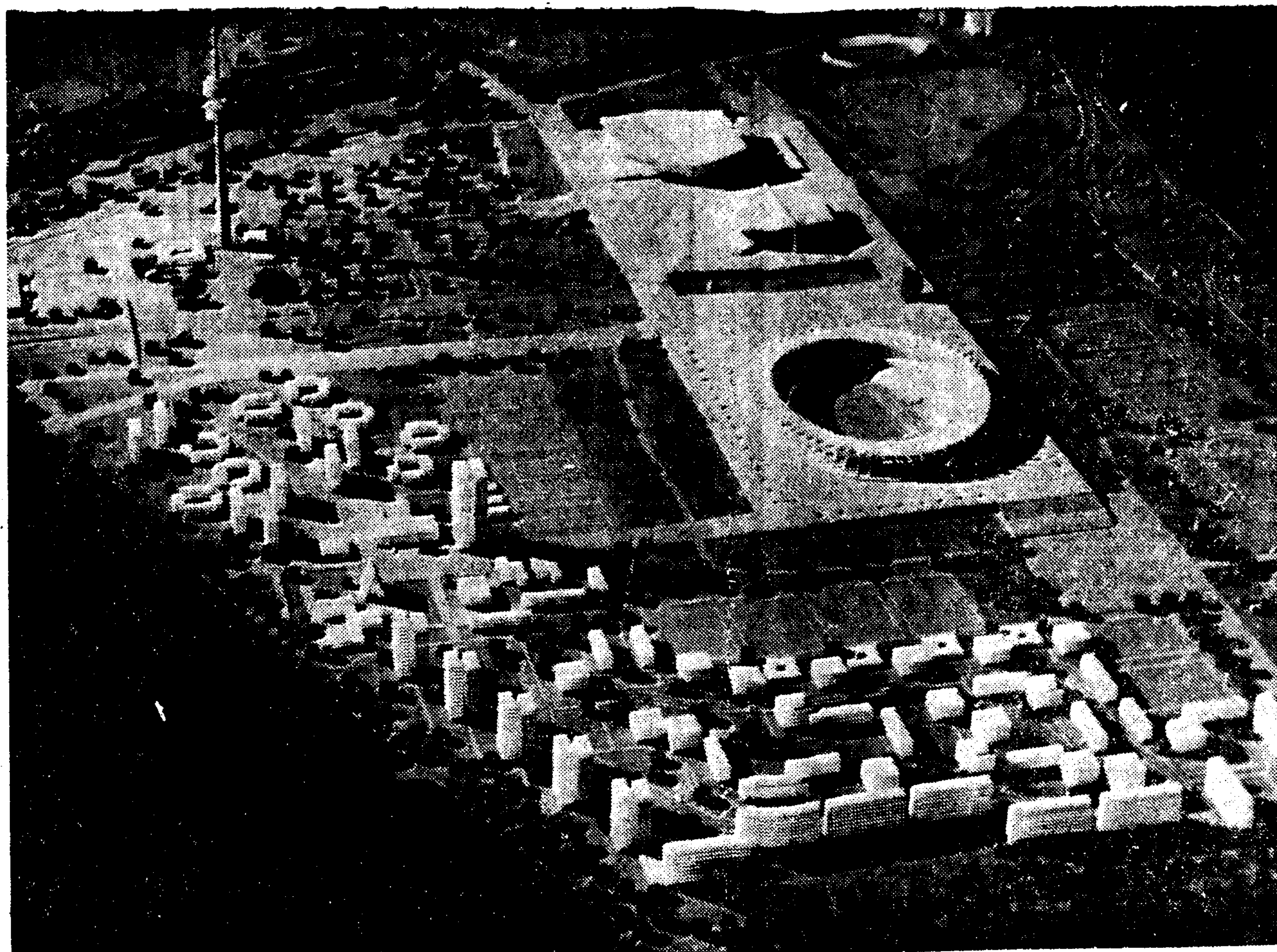
Winnende pitcher was Stroop, terwijl J. Sambo, die in de zesde inning werd vervangen door Rombley, de verliezer was.

Vrijdagavond wordt — eveneens in het Wilhelminastadion — een van de belangrijkste wedstrijden van de competitie gespeeld, namelijk tussen Heineken, dat op de eerste plaats staat, en Marlboro, dat de tweede plaats op de ranglijst bezet.

BACAU/SOFIA. — De Roemeense club Bacau Dynamo heeft woensdag in Bacau met 6—0 gewonnen van Floriana Valletta (Malta) in het jaarbeursstedentoernooi. De ruststand kas 3—0. De doelpunten werden gescoord door Dembrovschi (drie), Ene (twee) en Baluta. Er waren twintigduizend toeschouwers.

fficiente planning maakt financiele lasten draaglijk

'pelen 1972 „kosten" gulden



IUNCHEN STRAKS UIT DE BRAND

INCHEN – Enige weken voor zijn tragische op de „Autobahn" schreef Munchens meester Georg Brauchle: „De vraag naar de lijke kosten van de Olympische Spelen kan met het noemen van een cijfer beantwoord en". Hij bedoelde hiermee niet, dat de ronkelijke ramingen in de praktijk altijd door e uitgaven overtroffen worden, maar dat de gen die oorspronkelijk voor de Spelen jeven worden, geen verliespost vormen, omdat zij geinvesteerd worden in gebouwen en inrichtingen, die men vroeg of laat toch nodig zou hebben. Dit betekent uiteraard niet, dat men in Munchen geen begroting voor de Spelen van 1972 heeft opgesteld en dat ook deze niet in de kortste keren met aanzienlijke posten moest worden uitgebreid. Volgens de huidige stand van zaken zullen de Spelen van Munchen een bedrag van ongeveer 750 miljoen gulden (Ned. crt.) gaan „kosten". Volgens Brauchle betekent dit echter niets anders dan dat men nu verplicht is in zes jaar tijds (van het begin van de organisatie op 26 april 1966 tot 1972) een kapitaal bijeen te brengen, waarvoor oorspronkelijk geen bepaalde tijdsspanne was vastgesteld. De zorgen, waarmee Munchen momenteel te maken heeft zijn dus sterker gecomprimeerd, maar het gemeentebestuur beseft wel degelijk, dat de stad in het jaar 1972 voor een groot deel uit de brand zal zijn.

het kader van de eigenlijke sportmanifestatie vereist de bouw van een on met 90.000 plaatsen verreweg het grootste bedrag. Hiervoor heeft ongeveer 90 miljoen gulden (Ned.) beschikbaar gesteld. De metropool hen met zijn 1 1/4 miljoen inwoners zit echter dringend om een lijk stadion verlegen, want hoewel de stad twee Bundesliga-clubs heeft, ikt zij nog niet eens over een terrein; waarop voetballers andwedstrijden kunnen spelen. Op een goede dag zou men dit bedrag p tafel hebben moeten leggen. Voor de bouw van talrijke sporthallen en e accomodaties heeft men 120 miljoen gulden (Ned.) nodig, maar ook oor geldt weer, dat de zich snel uitbreidende stad een dringende behoefte aan de overdekte hallen, de tennis-, roei-, schiet- en paarden-renbanen orts aan alle mogelijke terreinen met de vereiste installaties.

n de Olympische Spelen heeft then het zelfs te danken, dat dit henlijke bedrag van 210 miljoen n haar in de schoot zal worden rpen. Sinds meer dan een jaar is deelnemer aan de wekelijkse tot icht 10 Penning extra op zijn geld te betalen. Hoewel hiervan ale premies uitgekeerd worden, het nu al vast, dat de zuivere t in 1972 ongeveer 210 miljoen bedragen. Het stadion, talrijke velden en banen krijgt Munchen cadeau.

'mpisch dorp

en grote onbekende vormt nog bedrag, dat het Olympische dorp aan kosten. Oorspronkelijk bleef totale raming beneden de 500 en gulden (Ned.), maar toen de nen voor het eigenlijke dorp een crete vorm gingen aannemen, g deze tot 750 miljoen gulden. oorzaak was het overweldigende housiasme van het organisatie- lite over het ontwerp, dat de ittgartse architect Gunther isch naar aanleiding van een vraag had ingediend. oen het dit inderdaad uitermate le model had gezien, wilde men — ls de voorzitter van de bouw mmissie, minister Franz-Josef uss, zei — niet meer kibbelen om goedkopere uitvoering te krijgen. huidige schatting luidt daarom, alleen het dorp al ongeveer 350 joen gulden zal gaan kosten.

unstmatig meer

oor Munchen zal het echter een winst worden, waarvan bewoners gasten ook en vooral na de Spelen oge mate zullen profiteren. In het van het 28 vierkante kilometer ein wordt een kunstmatig meer gelegd, dat omgeven zal worden r talrijke fraaie terrassen. Verbon- door 21 bruggen komen in de rt hiervan het grote stadion, een rthal voor 12.000, een zwembad r 8.000 en een wielerbaan voor 000 toeschouwers te liggen. Het adion in deze grootste bouwput Duitsland, met plaats voor 6.000 chouwers, is inmiddels al gereed ruk in gebruik.

p het Olympische „Oberwiesen-", zal Munchen niet op de laatste ts een uitstekend geoutilleerde rthogeschool overhouden en dit is eens een instituut, waaraan de een grote behoefte heeft.

ok de onderkomens in het mpische dorp voor de 10.000 rtlieden en de overige mensen, die r de Spelen gehuisvest moeten worden, hoeven geenszins afgeschreven te worden. Zij worden zo gebouwd, dat zij na de Spelen meteen door studenten en — in het kader van de sociale woningbouw — door gezinnen betrokken kunnen worden.

Uit verkeers-malaise

Dit nuttige effect maakt het wel duidelijk, dat het bedrag van nagenoeg honderd miljoen gulden (Ned.) dat de bouw van (autosnel)wegen gaat vergen, ook niet in de eigenlijke Olympische pot gestopt wordt. Het tegendeel is veel meer het geval, want Munchen is de enige grote stad in Duitsland, waarin autosnelwegen van diverse zijden doodlopen. Al jarenlang is een circuit rond de stad dringend noodzakelijk en een deel hiervan wordt nu in verband met de Spelen gerealiseerd.

Ook de ondergrondse naar het „Oberwiesenfeld" had er vroeg of laat moeten komen. Toen bekend werd, dat Munchen voor de spelen van 1972 was uitverkoren, was men al volop bezig met de bouw van de ondergrondse en dit betekende dat het vier km lange traject gemakkelijk in de planning kon worden opgenomen. Alleen het benodigde bedrag van ongeveer f. 90 miljoen moest enige jaren eerder worden geinvesteerd.

Het gevolg is echter dat Munchen in 1972 een voorbeeldig verkeersnet zal hebben en hiertoe dragen ook de spoorwegen nog een kostbaar deel bij. Zij besloten hun „V-Bahn" die ondergronds een aantal stations met elkaar gaat verbinden, ook aan de behoefte van de spelen aan te passen. Hierdoor hebben de projecten die in verband met ondergrondse en „V-Bahn" worden gebouwd, een grootscheeps karakter gekregen, waarop steden als Londen en New York jaloers kunnen zijn.

Onder het thans volkomen opgebroken marktplein zullen de treinen en trams over vier verdiepingen gaan razen en de beroemde „Stachus" krijgt zelfs 6 ondergrondse verdiepingen. Een hiervan wordt een grote winkelgalerij die via de daaronder gelegen verdieping van goederen zal worden voorzien.

Draaglijk

Niet alleen wegens de grote efficiency van deze planning zijn de financiele zorgen in Munchen dragelijk. De totale kosten zullen door de bondsrepubliek, Beieren en de stad elk voor eenderde worden gedeeld. Bovendien is er een donateursvereniging opgericht, die al jarenlang forse bedragen collecteert en sinds enige tijd ook winstgevende zilveren en gouden medailles van 10 tot 130 gulden verkoopt. Van de televisie hoopt men 100 miljoen gulden te incasseren voor de rechten om de spelen uit te zenden en de winst van speciale postzegels die sinds enige maanden in omloop zijn, zal men in een international jeugdkamp op het „Oberwiesenfeld" stoppen.

Naast het fraaie ijsstadion prijkt intussen ook reeds trots de „Olympiadetoren", die het kenteken van de spelen in 1972 zal worden. Oorspronkelijk zou dit 290 m hoge gegevaarte door de PTT als een normale televisiezender worden gebouwd, maar toen de keuze op Munchen viel, werd het karakter snel aan het prestige van een olympiade aangepast.

Aan de voet ervan en boven in de mast werden fraaie restaurants gebouwd, waarvan het bovenste langzaam in het rond draait en een ongelooflijk mooi uitzicht op de Alpen biedt. De kosten hiervan bedroegen 20 miljoen gulden waarvan de PTT er 8 miljoen voor zijn rekening nam,.

Vliegveld enige zorg

De enige zorg waardoor Munchen wordt geplaagd, is de aanleg van een nieuw vliegveld. Het huidige, „Riem", is nu al te klein en een nieuwe luchthaven zal 500 miljoen gulden moeten kosten. Daarom is het nog een grote vraag wanneer dit ooit gebouwd zal worden, temeer daar de Beierse boeren al hebben laten weten dat zij het benodigde weide- en akkerland „niet zonder bloedvergieten" zullen afstaan.

TAFELTENNIS

Table Trotters kampioen B-klasse

WILLEMSTAD. — In de onlangs beëindigde tafeltennis-competitie voor B-klasse-teams wisten de jongens van Santa Maria op zeer fraaie wijze ongeslagen het kampioenschap te veroveren. Hoe sterk dit team wel was, blijkt wel uit het feit, dat alle vier spelers zich plaatsten voor de tienkamp, terwijl Mooi Marchena en Ch. Davelaar ongeslagen op de bovenste plaats eindigden.

Sport Unie Van Engelen en Kwiek — S.U.V.E.K. in de omgangstaal — was niet kwiek genoeg om hen van het kampioenschap af te houden. Toch zullen Elmer de Jongh en K. Pietersz straks geduchte tegenstanders blijken in de tienkamp.

Het jeugdige team van C.S.C. heeft na zijn uitstekende prestatie van vorig jaar enigszins teleurgesteld. Het ontbrak Fernando da Costa Gomez en Martin Wiznitzer aan een goede derde man, die zij vorig jaar in Larry Luckman wel bezaten. De spelers van club De West trainden te onregelmatig om tot grote successen te kunnen komen.

De eindstanden luiden: 1) Table Trotters tien punten; 2) S.U.V.E.K. acht punten; 3) C.S.C. vier punten en 4) De West twee punten. (De teams van Asiento, Kooyman en Oldtimers II trokken zich uit de competitie terug.)

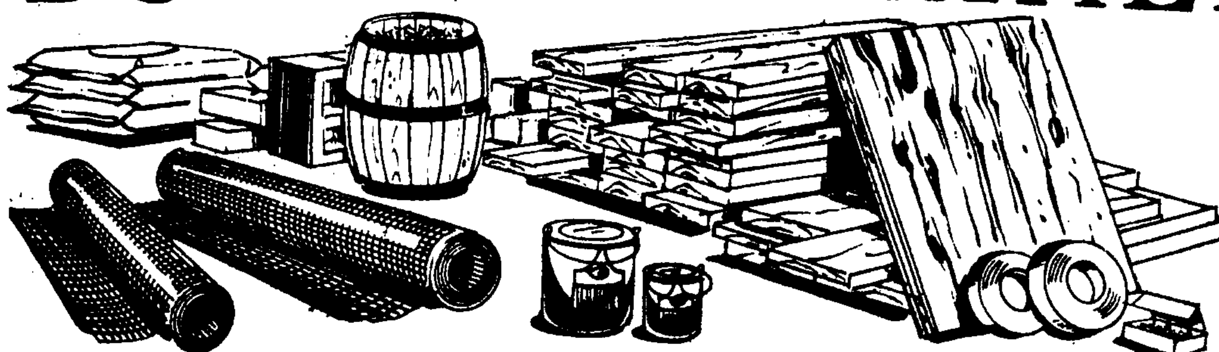
Voor de tienkamp komen de volgende spelers in aanmerking. Deze tienkamp zal zondag 21 september worden verspeeld in de zaal Dam Negropont (aanvang negen uur 's morgens): 1) en 2) M. Marchena (Table Trotters) en C. Davelaar (Table Trotters) beiden honderd procent; 3) E. Isenia (Table Trotters) 89 procent; 4) E. de Jongh (S.U.V.E.K.) 87 procent; 5) K. Pietersz (S.U.V.E.K.) tachtig procent; 6) N. Isenia (De West) 78 procent; 7) F. Mathilda (Table Trotters) 67 procent; 8) M. Wiznitzer (C.S.C.) vijftig procent; 9) F. da Costa Gomez (C.S.C.) veertig procent en 10) M. Nicolaas (Kooyman) op uitnodiging. Reserves: M. Elisabeth en M. Scharbaai (Asiento)

Toernooi voor baseball AA-klasse

WILLEMSTAD — Op 23 september wordt begonnen met een baseballtoernooi voor de zes clubs uit de AA-klasse. In eerste instantie komen slechts vier teams in het veld: White Horse, Cement Carib Maduro, Amstel en Super Shell. De twee best geplaatsten in deze eerste wedstrijden, die volgens het k.o.-systeem gespeeld worden, gaan over naar het feitelijke toernooi samen met Bridgestone en 100 Pipers. Deze vier clubs komen in een hele competitie tegen elkaar uit. De eerste wedstrijd op 23 september gaat tussen White Horse en Super Shell. De tweede wedstrijd op 25 september tussen Amstel en Cement Carib Maduro.

De prijzen bestaan uit: eerste prijs een wisselbeker en tweehonderd gulden aan materiaal volgens keuze; tweede prijs 150 gulden aan materiaal; derde prijs honderd gulden aan materiaal; vierde prijs vijftig gulden aan materiaal.

WILLEMSTAD — In het weekeinde van 27 en 28 september zal een baseballploeg uit de Venzolaanse A-klasse twee wedstrijden op Curacao spelen. Deze ploeg, Banco Industrial, komt op 27 september uit tegen White Horse en op 28 september tegen Wildcats.



FILMRUBRIEK

naf 25 september in Drive-In Curacao

ROMEO EN JULIA

VAN ZEFFIRELLI

EUGDLIEFDE DOOR EUGD UITGEBEELD

n nieuwe Romeo en Julia—verfilming deed in West-Europa zich spreken, omdat hij meer met Franco Zeffirelli dan met am Shakespeare te maken schijnt te hebben. De Italiaanse a-regisseur Zeffirelli heeft al enkele jaren geleden Londen aasd met een controversiele Romeo en Julia-regie op het el, waarvan de faam sindsdien over de wereld is gewaaid. Wie Shakespeare-verfilming "De getemde feeks" (met Richard on en Liz Taylor) heeft genoten, heeft visueel kunnen ervaren eer deze Italiaan de auteur van Stratford-on-Avon terugvoert zijn Italiaanse bronnen. Ook met "Romeo en Julia" is dit het .

film wordt de volgende week donderdag 25 september in het Theater Curacao vertoond. rilli brengt de handeling zelfs 150 jaar dieper terug in de eeuwen om daarmee grotere nticiteit mogelijk te maken. We den ons in de dorpen van ne en Umbrie, waar de buiten- nen werden gemaakt, ook in na zelf waar de families Montec- ontague) en Cappoletti (Capu- vandaag de dag nog zouden en leven, zij het minder hoofs leren en zinnen.

Twee kinderen

ewel Shakespeare zelf uit zijn duidelijk heeft laten blijken, het bij Romeo en Julia om een etiefde gaat ("geen veertien zegt de gravin Capulet over haar ter Julia), is Zeffirelli de eerste nu in zijn verfilming van het a, voor Julia een meisje van en jaar heeft durven kiezen en haar Romeo een knaap van ntien. (In Shakespeare dagen Julia meestal volgens het ~~... een jongensacteur ge-~~ d). Twee kinderen ziet men nu et gewicht van een oude tragedie en het misstaat hun niet. Je gt je af waarom het niet eerder gedaan. Waarom hebben zo vele rassenen hun talenten willen en aan het uitbeelden van een terlijke mentaliteit in gevoelsza- , zoals die tussen Romeo en Julia in xtase voert...

e twee kinderen Romeo en Julia n het Shakespeare-drama waar- zij hun namen hebben gegeven, et hart. Alleen kinderen kunnen in onze tijd nog de dingen en, die Romeo en Julia in de nemen. Het is zoet- gevooisde, terlijke en onwerkelijke taal erard), maar alleen jeugdige fden kunnen zo onbekommerd grenzen over stappen, die volwas- en van de dwaasheid scheiden. ik bedoel: de taal van Shake- heeft hoe bloemrijk ook, erbloemd in de monden van deze e jeugdigen.

Verrassing

De zeventien jarige Engelse jongen Leonard Whiting is volgens Zeffirelli de jongeman die Romeo behoort te zijn, de brunette Olivia Hussey met haar vijftien jaar de jongste Julia met een hese stem: een klassieke schoonheid. En hij heeft gelijk. Zag men eerder duidelijker bij Shakespeare twee jonge slachtoffers van een uitzichtloze vete van ouderen? Anders gekleed en omringd door andere zeden zouden wij hen net zo in een der eerste Nouvelle Vague-films hebben kunnen tegenkomen. Dat is de verrassing van Zeffirelli als Shakespeare-interpretator: zijn drang naar de volmaakte authenticiteit van toen brengt hem op het spoor van de mensen nu. Met andere woorden: hij brengt een ontmoeting tot stand tussen de mensen van toen en nu.

Kijk bijvoorbeeld naar de jonge Capulets die door de straten van Verona slenteren, gespannen op een treffen met de Montagues. Ontneemt ze de zwier van hun middeleeuwse broeken en jassen en je herkent de "gangs" van nu met hun glimmende ~~kleren en uitdagende kuiven. Bij~~ Shakespeare heet het meestal dat je als toeschouwer in een andere tijd wordt verplaatst, terwijl juist de kracht van deze auteur steeds weer blijkt te zijn dat hij al het menselijke van alle tijden aan ons doorgeeft.

Het is vooral zijn manier van kijken naar al dat opgeschoten goed, dat met de wapens loopt te kletteren, waaruit Zeffirelli's bedoelingen blijken. Je ziet de moderne smoelen door de eeuwen heen. Een zekere mate van vervolksing heeft hij hierbij bewust nagestreefd. Men vergelijke de door de Flora Robson destijds gespeelde rol van de voedster in de verfilming van Castellani, met het verrukkelijke boerenwijf dat Pat Heywood in Zeffirelli's film voor ons neerzet.

Werkelijkheidszin

Het is precies het verschil tusse het nobele spel en een meer nuchtere werkelijkheidszin die Zeffirelli bij Shakespeare laat doorbreken. Waarmee niet gezegd wil zijn dat er minder aan de poezie wordt geraakt. Zeffirelli waagt bijvoorbeeld gewoon tussen-de-bedrijven-door een prachtige reconstructie van het optreden van een troubadour in het huis van de Capulets. Het is een intuitieve gok op een levensgevoel dat we alleen van lezen en horen zeggen, maar nooit van zien, kunnen hebben.

Het is of Jaques Douai (de unieke Franse bard) in het Engels een van zijn uit oude archieven opgedolven balladen staat te zingen. Dat is een moment waarin Zeffirelli op eigen kracht en met eigen geest Shakespeare tegemoet komt. De filmer neemt dan over wat de auteur heeft aangereikt. Minder dan in "De getemde feeks" treft ons in "Romeo en Julia" het kijkspel, waarmee Zeffirelli bij voorkeur de "ruimten" tussen de teksten vult. Dit keer kijken we meer in het authentieke drama, dat zeker ook de hand van de Italiaanse toneelschrijver Franco Brusati, die aan het scenario werkte, heeft gevoeld.

De camera weet op menig punt de in woorden uitgesproken gevoelens de in gebaren uitgeleefde emoties, nog even vast te houden in een cineastische overgave aan beelden, waarvan Shakespeare in zijn tijd alleen maar heeft kunnen dromen. Wat we zien op de eerste plaats is een drama van de hartstocht, waarin jeugdigen verwikkeld kunnen raken. Daarom is wat Zeffirelli met Shakespeare doet in "Romeo en Julia" volmaakt het tegendeel van een ~~bestoft en vervelend museumstuk.~~ Een cineastische Shakespeare-verfilmer als hij verrijkt de levende traditie.

B.J. BERTINA.

Alvarez Kelly

WILLIAM HOLDEN en Richard Widmark spelen de hoofdrollen in de film "Alvarez Kelly" welke dit weekinde te zien is in het Drive Inn Aruba. Alvarez Kelly is een gedeserteerde avonturier. Het verhaal speelt in 1864. Kelly brengt een kudde vee over naar een plantage in Virginia. Hij wordt gedwongen Rossiter te vergezellen tijdens diens succesvolle aanval op de Warwick-plantage. De film is een productie van Columbia Pictures.

Doomsday Flight

HANDELINGEN in de film "... Doomsday Flight" spelen zich hoofdzakelijk af aan boord van een jet in volle vlucht. Alles wordt overhoop gehaald om een bom welke aan boord zou zijn te vinden. Ook op het vliegveld en in de omgeving van Los Angeles wordt een schrikbaanjagend kat-en-muis-spel gespeeld tussen een psychopaat die de bom aan boord zou hebben gesmokkeld en de FBI. De hoofdpersonen in deze film welke komende vrijdag en zaterdagavond om zeven en negen uur (zondag is er geen voorstelling in verband met de Joodse feestdag) in het Drive In Theater op Curacao wordt gedraaid, zijn: Jack Lord, Van Johnson, Edmond O'Brien, Katherine Crawford en John Saxon.

ebochelde van Parijs net Quinn en La Lollo

DE midnightshow op vrijdag en erdag is het Drive In Theater racao de film: "De gebochelde van ijs" te zien met Anthony Quinn Gina Lollobrigida. Onsterfelijk de figuren van Esmeralda, de ppe vliegveld en in de omgeving Los Angeles wordt een schrik- gend uiterlijk, de klokkeluider de Notre-Dame. Quasimodo is ts gehoorzaam aan zijn meester, alchimist Claude Frollo, die even- odo in de Notre-Dame woont. Qua- tracht de zigeunerin te ont- en maar wordt gepakt en ge- ft. Frollo, niet in staat de liefde de zigeunerin te winnen, begaat jaloezie een moord, en laat Esme- a hiervoor uit wraak opdraaien. asimodo bevrijdt haar maar kan r toch niet voorkomen dat zij r een pijl dodelijk wordt getrof-

is een tijd geleden dat Gina obrigida in een Curacaose bios- p heeft kunnen getuigen van haar steeds voortdurende aan- tigheid Gina Llobrigida. Onster- k zijn de figuren van Esmeralda, knappe een vraag. Er is een ode geweest waarin haar popu- eit sterk concurreerde met die Sophia Loren. En de populariteit Sophia Loren heeft de hare tijk verslagen.

Klacht van Sophia Loren wegens eerroof

MILAAN — Sophia Loren heeft een aanklacht wegens eerroof ingediend tegen het tijdschrift „alleen voor mannen" dat in Milaan verschijnt, omdat er in dat blad een foto staat die een naaktfoto van haar zou zijn. Ze zegt dat de foto een montage is, waarop haar foto geplant is op een model dat gespecialiseerd is in sexfoto's. Het onderschrift zegt dat de foto echt is en enige jaren geleden is opgenomen in de VS door een Amerikaanse fotograaf. Het betrokken nummer was al eerder op last van de justitie in beslag genomen omdat het ook als obsceen beschouwde foto's bevat.

POPS & TOPS



THE GOLDEN TREASURERS MIXED BEAT

THE GOLDEN TREASURERS bestaan reeds bijna vijf jaar en zijn al die tijd een van de beste bands van Aruba geweest. Het was daarom de moeite waard deze band te interviewen, hetgeen ook zeer interessant is gebleken.

P&T: Vertel ons in het kort wat over The Golden Treasurers vanaf het begin?

LENN: Toen we begonnen waren we bijna niets. We speelden op 2 Spaanse gitaren en 1 cuarta. Mijn eerste drumstel was een oude valies en de eerste amplifier was een oude radio. We hebben enkele maanden zo gespeeld maar we durfden niet voor publiek te spelen. We hebben het toch een keer gedaan, en het was voor die tijd heus niet slecht. We hadden nooit gedacht al deze instrumenten te kunnen aanschaffen. We zullen het maar niet hebben over wie de beste is want dat hebben wij reeds verschillende malen bewezen.

P&T: Hoe vaak oefenen jullie en hoe lang?

LENN: We trainen een keer per week. Reeds vanaf het begin trainden we elke zaterdagmiddag van 2 tot 6.

ITO: We oefenen gemiddeld vier liedjes per keer. Soms moeten we ook enige meisjes begeleiden die in een of ander show zingen.

P&T: Hoeveel heeft jullie uitrusting met de van inbegrepen gekost?

LENN: Onze uitrusting, met van en orgel inbegrepen, heeft ons ruim 18.000 gulden gekost.

P&T: Hebben jullie toekomstplannen met de band?

LENN: Tot nu toe hebben we geen vaste plannen. We weten nog niet zeker wat we gaan doen in verband met de mogelijke verdere studie van enkele bandleden. We zouden wel willen proberen prof te worden als we werkelijk een goede kans kregen.

LENN JOHNSON: 22 jaar oud, zit in de tweede klas van de U.T.S. afdeling electrotechniek. Zijn favoriete artiesten zijn Los Impala, Jose Feliciano en The Free. Hij houdt van karate, tafeltennis, baseball, meisjes en natuurlijk van zijn drumset.

P&T: Wat zijn jouw toekomstplannen?

LENN: Ik ben van plan verder te gaan studeren in de electrotechniek.

P&T: Wat is jouw mening over de mogelijkheden voor lokale artiesten?

LENN: Wel, de lokale artiesten krijgen geen steun van mensen die kunnen helpen, bijv. de impresario's. Ze betalen bijna niets. Er is ook geen artiestenvereniging die kan helpen.

CLIFF EMANUELS: 20 jaar oud, zit in de tweede klas van de UTS-afdeling werktuigkunde. Zijn favoriete artiesten zijn The Beatles, Jimmy Hendrix en The Free, Los Impala en Leo Dorcas. Hij houdt van kauwgum, een meisje, muziek en slapen.

P&T: Wat zijn jouw toekomstplannen?

CLIFF: Ik heb geen vaste toekomstplannen.

P&T: Kan je enig commentaar geven over je collegas op de Iste gitaar op Aruba? Wie is de beste (na jou)?

CLIFF: Leo Dorcas is uitstekend, hij maakt alleen te veel rare geluiden, die van T-M-5 doet mij denken aan The Playboys, die van The Mascots is een beetje kinderachtig en die van The Jeffies is pas uit het ei gekropen.

P&T: Is het gebruik van fuzz-tone zo belangrijk dat het het peil van een band kan beinvloeden?

CLIFF: Nee, ik vind van niet, maar bij The Tramps wel. Als hun fuzz apparaat stuk is kunnen ze niet spelen.

WIWI PIÑA: 19 jaar oud en automonteur van beroep. Zijn favoriete artiesten zijn Blind Faith en Roy Nickels van The free. Hij houdt van blondines, "niet bluffen" alleen maar bewijzen, liften: Oranjestad-San Nicolaas en vise versa, karate, baseball machines op twee wielen, "chulu kleren" en elke middag tussen 12 en 1 uur bij het Colegio Arubano meisjes chekken.

P&T: Wat is jouw mening over de kapitalen die de bands op Aruba investeren in hun instrumenten?

WIWI: Ik vind het eigenlijk te duur voor Aruba, vooral als je het gaat vergelijken met de inkomsten. De opbrengst is net genoeg om de instrumenten te betalen.

P&T: Wat is voor jou het prettigste om in een band te spelen?

WIW: Steeds meer kennis maken met meerdere fans. Chiks.....

P&T: Wat zijn jouw toekomstplannen?

WIWI: Ik wil naar Venezuela gaan om artiest te worden.

RUFI EVERON: 19 jaar oud en werkzaam als radio t.v.-technicus . Zijn favoriete artiesten zijn Henry Stevens, Los Impala en The Free. Hij houdt van meisjes, uitgaan, rondrijen in een auto, naar de beach gaan, muziek maken en naar muziek luisteren.

P&T: Geef een commentaar over de Golden Treasurers vergeleken met andere lokale bands?

RUFI: Volgens vele mensen zijn wij beter dan de andere bands. We kunnen meer gevarieerd spelen dan de andere bands. Als iemand op een feest vraagt om een wals te spelen dan moet je dat ook kunnen. We zijn de beste in show en de gekste op het podium.

P&T: Wat zijn jouw toekomstplannen?

RUFI: Ik heb nog geen vaste toekomstplannen.

ITO STAMPER: 20 jaar oud en werkzaam bij het Holiday Inn Hotel. Zijn favoriete artiesten zijn Los Impala en The Free. Hij houdt van liften, biljartspelen en normaal doen (Ito: wat ik kan doen doe ik wat ik niet kan laat ik); hij houdt ook veel van Chinese meisjes.

P&T: Hoe was jouw eerste dag aan het werk?

ITO: De eerste dag was prettig. Ik heb de hele middag geslapen.

P&T: Wat is jou mening over het oprichten van een artiestenvereniging op Aruba?

ITO: Het is een goed idee. Zo'n ~~vereniging zou veel steun kunnen~~ geven aan de artiesten bijv. muzieklessen geven, financiele steun geven aan artiesten die naar het buitenland willen gaan, zodat ze het later kunnen terug betalen. Zo'n vereniging is nodig want vele buitenlandse artiesten komen hier geld verdienen en betalen geen cent belasting. In Venezuela moeten ze belasting betalen, een deel van deze belastingsgelden is bestemd voor de artiestenbond van Venezuela die hiermee de Venezolaanse artiesten kan helpen. Zoiets moet er hier op Aruba ook komen, dan kunnen ze bovendien nog iets voor de tieners organiseren in de weekends.

P&T: Wat zijn jouw toekomstplannen?

ITO: Ik wil gaan reizen, de wereld kennen.

ITO STAMPER

WIWI PIÑA

LEN JOHNSON

RUFI EVERON

CLIFF EMANUELS

HITPARADE

In the year 2525 heeft deze week nog steeds de leiding op de wereldranglijst. Deze tophit staat aan de top in Londen, Bonn, Hong Kong en Stockholm en neemt in Amsterdam de tweede plaats in. Dit is een prestatie voor twee jongens die met geleend geld hun eerste plaat hebben opgenomen. Hun eerste plaat die hen met een klap naar de top hielp en tevens de verkoop van 1.000.000 exemplaar bereikte. Beter kan het echt niet.

Honky Tonk Women staat nogal hoog aangeschreven in Hong Kong en Bonn terwijl deze plaat in New York de eerste plaats inneemt. Saved by the bell van Robin Gibb staat nog stevig in zijn schoenen op de derde plaats gevolgd door Elvis Presley met zijn In the Ghetto.

In Engeland hebben de radiostations een bliksempropaganda gemaakt voor het liefdeslied van Jane Birkin; Je t'aime.....moi non plus. Het gevolg hiervan was een stormachtige bijval van het Engels publiek geuit in een stortvloed van verzoekbrieven voor dit liedje en een enorme stijging van de verkoop van deze plaat, die tot in Zweden merkbaar was. In London steeg deze plaat als uit het niet plotseling op de tweede plaats te staan. Gezien de Zweedse zeden is het onvermijdelijk dat Jane Birkin volgende week favoriet zal zijn in de Zweedse hoofdstad en het ook geruime tijd zal blijven. In tegenstelling tot Engeland en Zweden is het in Italie anders afgelopen met dit liefdeslied van Jane Birkin en Serge Gainsbourgh. De Italiaanse politie-autoriteiten hebben deze plaat voor het publiek gehoor verboden. De inhoud werd slecht en verleidend en uiterst schadelijk voor het Italiaanse zeden. Ja, zo gaat het nu eenmaal in Italie.

Terwijl Tomorrow Tomorrow van de Bee Gees van de hitparades verdwijnt doet de laatste Bee Gees hit haar intrede. Don't forget to remember schoot in Amsterdam in twee weken tijd naar de top en neemt in London reeds twee weken lang de achtste plaats in. Hiermee hebben de Bee Gees wederom bewezen beter te zijn dan Robin alleen. Het is daarom ergens jammer dat Maurice en Barry niets meer met Colin Peterson te maken willen hebben. Hoogstwaarschijnlijk blijven Maurice en Barry samenwerken als duo onder de naam Bee Gees, terwijl een verdere versnippering van dit toch zo goed combinerend talent niet uitgesloten wordt geacht. Ook een verzoening met Robin en een reformatie van de Bee Gees als trio is niet mogelijk.

TOPTEN

1. Je t'aime moi non plus — Jane Birkin & Serge Gainsbourgh
2. Honky Tonk Woman — The Rolling Stones
3. Sugar, Sugar — The Archies
4. Tomorrow Tomorrow — Bee Gees
5. In the year 2525 — Zager & Evans
6. Good Morning Starshine — Oliver
7. These eyes — Guess Who
8. Ma belle amie — Tee Set
9. T.O.P. — Oscar Harris & The Twinkle stars
10. Saved by the bell — Robin Gibb

Popworld top ten

1.	In the year 2525	Zager & Evans
2.	Honky Tonk Woman	Rolling Stones
3.	Saved by the Bell	Robin Gibb
4.	In the Ghetto	Elvis Presley
5.	Je t'aime, moi non plus	Jane Birkin & Serge Gainsbourgh
6.	Bad moon rising	Creedence Clearwater Revival
7.	Don't forget to Remember	Bee Gees
8.	Sugar, Sugar	The Archies
9.	The Ballad of J. & Y.	Beatles
10.	A boy named Sue	Johnny Cash

GETROUWD
Stella Ilario
en
Leendirt Ypenga
12-9-'69
Adres: Hallstein Nes 9.
Bergennoord, Holland.

GETROUWD
Carmen L. Odor
en
Juan M. Villarroel
Cur. 17-9-'69

BRONZEN GEDENKPENNINGEN EERSTE MAANLANDING
NAf. 10,–
Bij alle kantoren van MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
September 1969

Komt U eens **een kijkje nemen** in onze **boutique** in de Prinsenstraat
Stella

Discoteca Brion Hit

* "Never fall in love again" Tom Jones
* "Mi Viejo" Piero
* "Es Preferible" Perret
* "Black + White Love" Mighty Sparrow
* Sugar, Sugar" The Archies
* "Love Man" Ottis Redding
* "Puñalito" Alci Acosta

Prachtige jonge herdershonden
TE KOOP
Te bevragen Coronet 104, Berg Altena.

"CINE-RIO"
Donderdag 18 om 8.00 n.m.
M.G.M. presenteert een spannende film, in TECHNICOLOR. Met:
Rod Taylor
Yvette Mimieux
"THE - MERCENARIES"
Engels met Spaanse tekst.
f 0,75 - Boven 18 jaar.
Vrijdag 19 om 8.00 n.m.
FOX presenteert in TECHNICOLOR.
Colin Blakely
Genevieve Page in:
"DECLINE - AND - FALL - OF-A-BIRD-WATCHER"
Engels met Spaanse tekst.

STEM AF OP DE CURØM

Door de vele garens, ziet men de kwaliteit niet meer!
'n Setterlaine japon
is Uw garantie voor: het gebruikte garen de pasvorm en de afwerking.
CINDERELLA
„U slaagt er altijd beter"

Vergeet vooral niet dat onze
SCHOENREPARATIES
onder deskundige leiding geschieden.
Hele en halve zolen, – nieuwe hakken etc.
SCHOENHANDEL
"Lanka"

SPORTSCHOOL BRAAF

Jeugd Judo
IEDERE DAG
Beginneling Judo
WOENSDAG en VRIJDAG
Senior Judo
DINSDAG en DONDERDAG VANAF 6.30 P.M
Inlichtingen:
SPORTSCHOOL BRAAF
[illegible] 12, tel. [illegible]

WEST-END (Airconditioned)
Donderdag 7.00 en 9.00 p.m.
De sensationele film met de worstelaar
MIL MASCARAS
"INFERNAL ANGELS"
Regina Torne - Manolo Muñoz
Uitbarsting van de wilde jeugd in een spel met de liefde en de dood.
ƒ 2,00 - ƒ 1,25. Boven 18 jaar.
Vrijdag - zaterdag 7 en 9 p.m. - zondag 10.30 a.m. en 8.30 p.m.
Een met actie geladen avonturenfilm over een strijd van een man zonder genade.
"100.000 DOLLARS FOR RINGO"
Richard Harrison - Eleonora Bianchi - Fernando Sancho
ƒ 2,00 - ƒ 1,25. Boven 18 jaar.
Vrijdag 19 - zaterdag 20 september: MIDNIGHT SHOW
Op algemeen verzoek, de SEXFILM, van de liefdesavonturen van een jongen van
"ZEVENTIEN"
Ghita Norby - Ole Soltoft - Lily Broberg
Eerste liefdesroman van een tiener.
Thans in Engels met Spaanse teksten.
ƒ 2,00 - ƒ 1,25. Strikt boven 18 jaar.

In verband met grote VERZOENDAG zijn onderstaande zaken op maandag 22 september **gesloten.**
EL GLOBO
E. MORENO BRANDAO & SONS
LA MODA
MARCHENA MORON
MORRIS E. CURIEL & SONS
WIMCO
LA CASA AMARILLA

Onze kantoren en bijkantoren zullen op maandag, 22 september 1969 GESLOTEN ZIJN.
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Curacao
CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.
Aruba
MADURO & CURIEL'S BANK (BONAIRE) N.V.
Bonaire

"CINELANDI[A]"
Donderdag 18 om 8.00 n.m.
PARAMOUNT presenteert een van de beste films tijden, in TECHNICOLOR. Met:
Sophia Loren - Stephen Boyd in.
"THE - FALL - OF - THE - ROMAN - EM[PIRE]"
In het Engels met Spaanse tekst.
Entree: Fls. 1,50 - 0,90 Boven 1[8]
Vrijdag 19, zaterdag 20 om 7.00 en 9.00 n.m.
PREMIERE van een spannende UNIVERSAL fi[lm] TECHNICOLOR. Alleen hij kon de stad bevrijd[en] van al de bandieten.
GUNFIGHT IN ABILEN[E] TECHNICOLOR
STARRING BOBBY DARIN EMILY BANK[S]
In het Engels met Spaanse tekst. In TECHNICOLO[R]

"ROXY" - AIRCONDITIONE[D]
Donderdag 18 om 7.00 en 9.00 n.m.
M.G.M. presenteert een realistische film in PANAVIS[ION] METROCOLOR. Zij had haar man lief maar gaf haar l[iefde] aan een vreemdeling.
WHY DID SHE GIVE HER LOVE TO A STRANGER...
M-G-M PETER FINCH · JANE FONDA · ANGELA LANSBURY
IN THE COOL OF THE DA[Y]
PANAVISION and METROCOLOR
In het Engels met Spaanse tekst.
Entree: Fls. 2,00 - 1,25 Boven 1[8]
Vrijdag 19, zaterdag 20 om 7.00 en 9.00 n.m.
UNIVERSAL presenteert PREMIERE van een span[nende] film, in TECHNICOLOR. Wat zou U zeggen als men U zei: We gaan de kroon van de Koningin van Engeland
Met: Michael Crawford - Oliver Reed - Harry Andre[ws]
THE JOKERS STEAL THE CROWN JEWELS YOU MUST BE JOKIN[G]
TECHNICOLOR A UNIVERSAL RELEASE
In het Engels met Spaanse tekst. In TECHNICOLO[R]

"DRIVE-IN-THEATER-CURACA[O]"
Donderdag 18 om 8.00 n.m.
[illegible] van de beste van CANTINFLAS, in TECHNICOLOR. De [illegible] artisten allen gebracht in een film:
Maurice Chevalier - Sammy Davis
Kim Novak - Frank Sinatra
"PEPE"
In het Engels met Spaanse tekst.
Entree: Fls. 2,00 Boven 18
Vrijdag 19, zaterdag 20 om 7.00 en 9.00 n.m.
UNIVERSAL presenteert PREMIERE van een span[nende] film, in TECHNICOLOR. Een piloot krijgt telefonisc[h be]richt dat men in zijn vliegtuig een bom heeft gezet. [Als hij] landt ontploft het.
Jack Lord - Edmond O'Brien - Katherine Crawfo[rd]
THE DOOMSDAY FLIGHT
Technicolor® A Universal Picture
In het Engels met Spaanse tekst. In TECHNICOL[OR]
Entree: Fls. 2.00 Boven 1[8]
Vrijdag 19, zaterdag 20 om 12.00 n.m.
"NACHTVOORSTELLING"
PREMIERE van een interessante film, in EASTMANCOLOR.
De liefde van een gebochelde voor een knappe zigeu[nerin]
ANTHONY QUINN GINA LOLLOBRIGIDA
DE GEBOCHELDE VAN PARIJS
In het Frans met Hollandse tekst. In EASTMAN[COLOR]
Entree: Fls. 2,00 Boven [18]

Tir'un Tek Tours

"Even overwippen" is de vertaling voor "Tir 'un Tek".
Even overwippen, tussen de ABC eilanden onderling, kan thans gemakkelijker en economischer geschieden, met gebruikmaking van:

Tir'un Tek Tours

Deze Tours houden in:
- Retourpassage per ALM
- Hotel akkommodatie
- Ontbijt

De tarieven zijn gebaseerd op:
- Minimaal twee nachten
- Minimaal twee personen

ARUBA - Akkommodatie in Manchebo Beach Hotel
CURACAO - Akkommodatie in Country Inn Motel
BONAIRE - Akkommodatie in Flamingo Beach Club of Hotel Bonaire, naar keuze.

Zo'n komplete Tir'un Tek Tour, voor 3 dagen en 2 nachten, kost:
Voor passagiers van:

Aruba	naar	Curacao, of vice versa:	Nafls.	63,– p.p.
Curacao	naar	Bonaire, of vice versa:	Nafls.	59,– p.p.
Aruba	naar	Bonaire, of vice versa:	Nafls.	80,– p.p.

De hotels doen er nog een schepje op:
Bij verblijf van acht dagen of meer, krijgt U de 8ste dag gratis!
Deze Tours zijn geldig van 1 september tot 1 december 1969.
Vraagt om inlichtingen bij ALM passage-kantoren of Uw reisbureau
ALM itc
ANTILLIAANSE LUCHTVAART MAATSCHAPPIJ

"ha... Bactine prikt niet"!

Inderdaad, Bactine prikt niet! En Bactine vlekt ook niet.... Wat Bactine is? Bactine is een antiseptische, bacillen-dodende en reukloze vloeistof, die pijn en jeuk verlicht. Gebruik Bactine voor snijwondjes, schrammen, brandwondjes, insectenbeten en voor alle mogelijke huis-tuin en keuken ongelukjes. Bactine is een Eerste Hulp bij uitstek in een huis waar kinderen zijn. Kinderen die gaten in hun knie vallen en geen dag "ongeschonden" thuis komen....! Zorg dat U Bactine in huis heeft. Het is verkrijgbaar bij de botica en in de supermarkets.

Vertegenwoordiger voor de Nederlandse Antillen:
Manrique Capriles & Sons
Scharlooweg 17, Curacao.
Bactine